

LEVANJIL SELON JEAN

¹ Nan kòmansman, te gen Pawòl la, e Pawòl la te avèk Bondye, e Pawòl la te Bondye. ✧ ² Li te nan kòmansman avèk Bondye. ³ ✧ Tout bagay ki te fèt te fèt pa Li, epi san Li, anyen ki te fèt pa t vin fèt. ⁴ ✧ Nan Li se te lavi, epi lavi se te ✧ limyè a lòm. ⁵ ✧ Limyè fè klè nan tenèb la, epi tenèb la pa t ka venk li.

⁶ Te ✧ vin parèt yon nonm ke Bondye te voye ke yo te rele Jean. ⁷ Li te vini kon yon temwen, pou li ta kapab fè temwen a limyè a, ✧ pou tout moun ta kapab kwè akòz li menm. ⁸ Se pa ✧ li ki te Limyè a, men li te vini pou li ta kapab fè temwen a Limyè a.

⁹ Te gen ✧ vrè Limyè a ke, lè l vini nan mond lan, klere tout moun. ¹⁰ Li te nan lemond, e ✧ lemond te fèt pa Li, men lemond pa t rekonèt Li. ¹¹ Li te vini a moun pa Li yo, e moun pa L yo pa t resevwa Li. ¹² Men a tout sa yo ki te resevwa L, Li te bay yo pouvwa pou devni ✧ pitit a Bondye, menm a sa yo ki kwè nan non Li, ¹³ ✧ ki pa t fèt ni pa san, ni pa volonte lachè a, ni pa volonte a lòm, men pa Bondye.

✧ **1:1** Jn 17:5 ✧ **1:3** Jn 1:10 ✧ **1:4** Jn 5:26 ✧ **1:4** Jn 8:12
 ✧ **1:5** Jn 3:19 ✧ **1:6** Mat 3:1 ✧ **1:7** Jn 1:12 ✧ **1:8** Jn 1:20
 ✧ **1:9** I Jn 2:8 ✧ **1:10** I Kor 8:6 ✧ **1:12** Jn 11:52 ✧ **1:13** Jn 3:5

14 E pawòl la te ✧vin lachè, e te viv pami nou. ✧Nou te wè glwa Li, kon glwa a sèl Fis inik a Papa a, ranpli avèk gras ak verite.

15 Jean te fè temwen a Li. Li te rele fò e te di: “Sa se Li menm de moun mwen te pale nou lè m te di: ✧‘Sila ki vini aprè mwen an pi wo pase m, paske li te egziste avan m.’ ” 16 Paske nan ✧plenitid Li, nou tout te resevwa gras sou gras. 17 Paske ✧Lalwa te bay pa Moïse, men nou te resevwa gras ak verite pa Jésus Kris. 18 Pèsòn pa janm wè Bondye. Men ✧Fis inik la, ✧ki nan sen Papa L, te fè nou konnen L.

19 E sa se ✧temwayaj a Jean, lè Jwif yo te voye prèt yo avèk Levit yo pou mande l “Ki moun ou ye?”

20 Li te konfese, li pa t nye, men li te konfese: ✧“Mwen menm se pa Kris la.”

21 Konsa yo mande li: “E byen, kisa?” Èske ou menm se Elie?

Li te di: “Non mwen pa Li.”

“Èske ou menm se ✧Pwofèt la?” Li te reponn: “Non.”

22 Konsa yo di l: “Kilès ou ye, pou nou kapab bay yon repons a sa ki te voye nou yo? Kisa ou di selon ou menm?”

23 Li te di: “Mwen menm se ✧yon vwa k ap kriye nan savann nan, ‘Fè chemen Bondye a dwat’, kon pwofèt la, Ésaïe te di.”

✧ 1:14 Fil 2:7 ✧ 1:14 Luc 9:32 ✧ 1:15 Mat 3:11 ✧ 1:16 Ef 1:23 ✧ 1:17 Jn 7:19 ✧ 1:18 Jn 3:16,18 ✧ 1:18 Luc 16:22 ✧ 1:19 Jn 1:7 ✧ 1:20 Luc 3:15 ✧ 1:21 Det 18:15-18 ✧ 1:23 És 40:3

²⁴ Alò, se te Farizyen yo ki te voye yo. ²⁵ E yo te mande l, e te di l: “Ebyen ☆poukisa w ap batize si se pa Kris la, ni Elie, ni Pwofèt la ou ye?”

²⁶ Jean te reponn yo konsa: ☆“Mwen batize nou avèk dlo, men pami nou, kanpe youn ke nou pa konnen. ²⁷ Se Li menm k ap vin apre mwen, ki prefere avan m, e menm ☆lasèt a sandal Li, mwen pa dign pou m ta demare.”

²⁸ Bagay sa yo te fèt nan Béthanie, ☆lòtbò Jourdain an, kote Jean t ap batize a.

²⁹ Nan jou aprè li te wè Jésus ki t ap vin kote l e te di: “Men gade ☆Jenn Mouton Bondye a k ap retire peche mond lan. ³⁰ Se te anfavè Li ke mwen te pale a lè mwen te di: ☆‘Sila ki vini aprè mwen an pi wo pase m, paske li te egziste avan m.’ ³¹ Epi mwen pa t rekonèt Li, men se pou Li ta kapab fè parèt a Israèl, ke m te vini pou batize moun avèk dlo.”

³² Jean te fè temwayaj epi te di: ☆“Mwen wè Lespri a vin desann kon yon toutrèl ki soti nan syèl la epi Li te rete sou Li. ³³ Mwen pa t rekonèt Li, men sila a ki te voye m pou batize avèk dlo te di mwen, ‘Li menm sou kilès ou wè Lespri a desann epi rete sou Li a, ☆se Li menm k ap batize avèk Lespri Sen an.’ ³⁴ Mwen wè, epi mwen fè temwayaj ke sila a se ☆Fis Bondye a.”

³⁵ Ankò ☆jou aprè Jean te kanpe avèk de nan disip li yo, ³⁶ epi li te gade Jésus pandan Li t

☆ **1:25** Det 18:15-18 ☆ **1:26** Mat 3:11 ☆ **1:27** Mat 3:11 ☆ **1:28** Jn 3:26 ☆ **1:29** És 53:7 ☆ **1:30** Mat 3:11 ☆ **1:32** Mat 3:16 ☆ **1:33** Mat 3:11 ☆ **1:34** Mat 4:3 ☆ **1:35** Jn 1:29

ap mache. Li te di: “Men gade ✧Jenn Mouton Bondye a!”

³⁷ De disip yo te tande l pale, epi yo te swiv Jésus.

³⁸ Konsa, Jésus te vire pou wè yo t ap swiv Li, e te di yo: “**Kisa n ap chache**”? Yo te di Li: ✧“Rabbi, ki tradwi vle di ‘Mèt’, se kibò w ap rete?”

³⁹ Li te di yo: “**Vini, nou va wè.**” Pou sa yo te vini epi te wè kote Li t ap rete. Yo te rete avèk Li jou sa, paske li te vè dizyèm lè.

⁴⁰ ✧Youn nan de sa yo ki te tande Jean pale epi te swiv Li yo se te Andre, frè a Simon Pierre.

⁴¹ Li te twouve premyèman frè li, Simon, e te di Li: “Nou te twouve Mesi a, ki tradwi se Kris la.”

⁴² Li te mennen li kote Jésus. Jésus te gade li e te di: “**Ou se Simon, ✧ fis a Jean. Ou va rele Céphas,**” ki tradwi vle di Pierre.

⁴³ Jou apre Li te vle antre nan ✧Galilée, e Li te twouve Philippe. Jésus te di li: “**Swiv mwen.**”

⁴⁴ Philippe te sòti nan ✧Bethsaïda, vil André avèk Pierre a. ⁴⁵ Philippe te twouve Nathanaël, e te di l: “Nou te twouve sila a ke ✧Moïse nan Lalwa avèk pwofèt yo te ekri a, Jésus de Nazareth, fis a Joseph la.”

⁴⁶ Nathanaël te di l ✧“Èske yon bon bagay kapab sòti nan Nazareth?” Philippe te reponn: “Vini pou wè.”

✧ **1:36** Jn 1:29 ✧ **1:38** Mat 23:7 ✧ **1:40** Mat 4:18-25 ✧ **1:42** Mat 16:17 ✧ **1:43** Mat 4:12 ✧ **1:44** Mat 11:21 ✧ **1:45** Luc 24:27 ✧ **1:46** Jn 7:41-52

⁴⁷ Jésus te wè Nathanaël t ap vin kote Li epi te di: ✨“Men gade, yon Izrayelit nan kilès pa gen desepsyon.”

⁴⁸ Nathanaël te di L “Kijan ou fè rekonèt mwen?” Jésus te reponn li: “Avan ✨Philippe te rele ou, pandan ou te anba pye figye a, Mwen te wè ou.”

⁴⁹ Natanaël te reponn Li: “Rabbi, ki vle di ‘Mèt’, Ou menm se Fis Bondye a. Ou se ✨Wa Israël la.”

⁵⁰ Jésus te reponn Li e te di: “Akoz Mwen te wè ou anba pye figye a, ou kwè? W ap wè pi gwo bagay pase sa yo.” ⁵¹ E Li te di li: “Anverite, anverite mwen di ou, w ap wè ✨syèl yo louvri, epi zanj Bondye yo k ap monte desann sou Fis a Lòm nan.”

2

¹ Nan twazyèm jou a, te gen yon fèt maryaj nan ✨Cana nan Galilée, e manman a Jésus te la. ² Jésus ansanm ak ✨disip li yo te envite nan maryaj la.

³ Lè diven an te fini, manman a Jésus te di Li: “Nanpwen diven ankò.”

⁴ Jésus te di li: “Fanm, kisa mwen gen avèk ou? ✨ Lè M poko rive.”

⁵ ✨Manman li te di sèvitè yo: “Nenpòt sa Li mande nou, fè l.”

✨ 1:47 Wo 9:12 ✨ 1:48 Mat 10:3 ✨ 1:49 Mat 2:2 ✨ 1:51 Éz 1:1 ✨ 2:1 Jn 2:11 ✨ 2:2 Jn 1:40-49 ✨ 2:4 Jn 7:6-8 ✨ 2:5 Mat 12:46

⁶ La te genyen sis gwo vesò dlo fèt an wòch pou ✧koutim Jwif la ke yo rele pirifikasyon, ki te kenbe ven a trant galon chak.

⁷ Jésus te di yo: **“Ranpli pou yo avèk dlo.”** Konsa, yo te plen yo ra bouch.

⁸ Epi Li di yo: **“Retire kèk pou pote bay chèf sèvitè tab yo.”** Konsa yo te pote bay li.

⁹ Lè chèf sèvitè a te goute dlo a ✧ki te tounen diven, li pa t konnen kote li te soti. Men sèvitè ki te rale l yo te konnen. Konsa, Chèf sèvitè a te rele jennonm ki t ap marye a, ¹⁰ epi te di l: “Tout moun sèvi bon diven an avan, e lè moun yo ✧bwè kont yo, yo bay sa ki enferyè a, men ou kenbe bon diven an jis koulye a.”

¹¹ Sa se te premye nan mirak pa L yo ke Li te fè nan Cana nan Galilée, e te montre ✧glwa Li, epi disip Li yo te kwè nan Li.

¹² Aprè sa Li te desann bò kote ✧Capernaüm, Li ansanm avèk manman ✧Li, avèk Frè Li yo, ak disip Li yo. Epi yo te rete la pou kèk jou.

¹³ ✧Pak Jwif la te rive e Jésus te monte nan Jérusalem.

¹⁴ ✧Li te jwenn nan tanp lan, sa yo ki t ap vann bèf, mouton, ak toutrèl, avèk sa ki te chita pou fè echanj lajan yo. ¹⁵ Konsa, Li te fè yon fwèt avèk kòd, pou te chase yo tout fè yo sòti nan tanp lan, ansanm ak mouton ak bèf yo. Li te vide kòb a sa ki t ap chanje lajan yo, epi te chavire tab yo.

¹⁶ A sa yo ki t ap vann ✧toutrèl yo Li te di: **“Pran**

✧ **2:6** Mc 7:3 ✧ **2:9** Jn 4:46 ✧ **2:10** Mat 24:49 ✧ **2:11** Jn 1:14 ✧ **2:12** Mat 4:13 ✧ **2:12** Mat 12:46 ✧ **2:13** Det 16:1-6 ✧ **2:14** Mal 3:1 ✧ **2:16** Mat 21:12

bagay sa yo ale. Sispann fè lakay Papa M yon kay mache lavant.”

¹⁷ ✧Disip Li yo te sonje ke li te ekri ✧“Zèl pou lakay Ou va devore M.” ¹⁸ Konsa, Jwif yo te reponn e te di Li: ✧“Ki sign otorite ou montre nou, pou dwa fè bagay sa yo?”

¹⁹ Jésus te reponn yo: ✧“**Detwi tanp sila a, epi nan twa jou Mwen va fè l kanpe ankò.”**

²⁰ Jwif yo te reponn: “Li te pran ✧karant-sis ane pou bati tanp sa, epi Ou va fè l kanpe nan twa jou?”

²¹ Men Li t ap pale sou ✧tanp kò Li a. ²² Akoz sa, lè Li te levè sòti nan lanmò a, disip Li yo te sonje sa, e yo te kwè ✧Ekriti Sen yo, avèk pawòl ke Jésus te pale a.

²³ Alò, lè L te nan Jérusalem, nan ✧Pak Jwif la, pandan fèt la, anpil te kwè nan non Li, paske yo te wè sign ke Li t ap fè yo.

²⁴ Men Jésus, pou pati pa L, pa t fè yo konfyans paske ✧Li te konnen tout moun. ²⁵ Konsa, Li pa t bezwen pèsòn pou bay temwayaj sou lòm, ✧paske li te konnen Li menm sa ki te nan lòm.

3

¹ Te genyen yon mesye pami Farizyen yo ke yo te rele ✧Nicodème, yon chèf a Jwif yo. ² Mesye sila a te vin kote Li pandan lannwit epi te di L: ✧“Rabbi, nou konnen ke ou sòti nan Bondye kon

✧ **2:17** Jn 2:2 ✧ **2:17** Sòm 69:9 ✧ **2:18** Mat 12:38 ✧ **2:19** Mat 24:49 ✧ **2:20** Esd 5:16 ✧ **2:21** I Kor 6:19 ✧ **2:22** Sòm 16:10 ✧ **2:23** Jn 2:13 ✧ **2:24** Trav 1:24 ✧ **2:25** Mat 9:4 ✧ **3:1** Jn 7:50 ✧ **3:2** Mat 23:7

yon Mèt. Paske pèsòn pa kapab fè sign sa yo ke nou wè ou fè yo anmwenske ✧Bondye avè L.”

³ Jésus te reponn e te di: “Anverite, anverite, Mwen di ou, anmwenske yon moun ✧ ne ankò, li p ap kapab wè wayòm syèl la.”

⁴ Nicodème te di Li: “Kijan yon moun kapab ne lè li vin vye? Èske li kapab antre yon dezyèm fwa nan vant manman l pou l kapab fèt ankò?”

⁵ Jésus te reponn li “Anverite, anverite, Mwen di ou, anmwenske yon moun fèt pa dlo, epi pa Lespri, li p ap kapab antre nan wayòm syèl la.

⁶ ✧Sa ki ne nan lachè se lachè, men sa ki ne nan Lespri, se Lespri. ⁷ Pa etone ke Mwen te di ou: ‘Fòk ou ne tounèf.’ ⁸ ✧Van an soufle kote li vle, epi ou tande son li, men ou pa konnen kote li soti, ni kote li prale. Se konsa li ye avèk tout sa yo ki ne nan Lespri.”

⁹ Nicodème te reponn Li: “Kijan bagay sa yo kapab ye?”

¹⁰ Jésus te reponn: “Ou menm se ✧Mèt an Israèl epi ou pa konprann bagay sa yo?

¹¹ Anverite, anverite, Mwen di ou, ✧nou pale sa ke nou konnen, e fè temwayaj de sa ke nou konn wè, e ou pa aksepte temwayaj nou.

¹² “Si Mwen di ou bagay konsènan latè a, epi ou pa konprann, kijan w ap kwè si Mwen di ou bagay konsènan syèl la.

¹³ ✧“Nanpwen pèsòn ki monte nan syèl la sof ke Li menm ki te desann sòti nan syèl la, Fis a Lòm nan menm.

14 “Menm jan ✧ Moïse te leve sèpan an nan dezè a, konsa fòk Fis a Lòm nan ✧ vin leve wo, 15 pou nenpòt moun ki kwè ✧nan Li, kapab genyen lavi etènèl.

16 “Paske Bondye te ✧tèlman renmen lemond, ke Li te bay sèl Fis inik Li pou nenpòt moun ki kwè nan Li pa ta peri, men ta gen lavi etènèl.

17 Paske Bondye pa t voye Fis Li nan lemond pou ✧jije lemond, men pou lemond ta kapab sove pa Li.

18 “Sila ki kwè nan Li p ap jije. Men li menm ki pa kwè nan Li gen tan jije deja, paske Li pa t kwè nan non a ✧sèl Fis inik a Bondye a.

19 “Sa se jijman an, ke ✧limyè a te vini nan lemond, men lòm te renmen tenèb la olye limyè a. Paske zèv pa yo te mechan.

20 ✧“Paske chak moun ki fè mal, li rayi limyè a, e pa vin kote limyè a, akoz perèz zèv li yo ta vin parèt. 21 Men sila ki ✧aji nan verite a, ap vini vè limyè a, pou zèv li yo kapab parèt kon zèv ki te fèt pa Bondye.”

22 Apre bagay sa yo, Jésus avèk disip Li yo te vini nan peyi Judée, e la Li t ap pase tan avèk yo epi t ap ✧batize.

23 Konsa, Jean osi t ap batize nan Enon, toupre Salim, paske te gen anpil dlo la. E yo t ap vini e t ap batize. 24 Paske ✧Jean potko jete nan prizon.

25 Konsa, te leve yon diskisyon antre disip a Jean yo ak yon Jwif sou afè ✧pirifikasyon. 26 Yo

✧ 3:14 Nonb 2:19 ✧ 3:14 Jn 12:34 ✧ 3:15 Jn 20:31 ✧ 3:16 Wo 5:8 ✧ 3:17 Luc 19:10 ✧ 3:18 Jn 1:18 ✧ 3:19 Jn 1:4 ✧ 3:20 Jn 3:20-21 ✧ 3:21 I Jn 1:6 ✧ 3:22 Jn 4:1-2 ✧ 3:24 Mat 4:12 ✧ 3:25 Jn 2:6

te vin kote Jean pou di l, ✧“Rabbi, Li menm ki te avèk ou lòtbò Jourdain an, pou Li menm ke ou te bay temwayaj la. Gade, l ap batize, e tout moun ap vin kote Li.”

²⁷ Jean te reponn e te di: ✧“Yon nonm pa kapab resevwa anyen anmwenske li sòti nan syèl la. ²⁸ Nou menm se temwen m lè mwen te di: ✧‘Mwen menm se pa Kris la, men m te voye devan Li.’

²⁹ “Sa ki genyen madanm maryaj la se ✧jennonm k ap marye. Zanmi li an ki kanpe epi tande l, rejwi anpil paske li tande vwa li. Konsa jwa pa m fin ranpli. ³⁰ Li menm oblije vin plis, men mwen oblije vin mwens.”

³¹ ✧Li ki sòti pa anwo a, se anwo tout bagay. Li menm ki soti sou latè, se pou latè, epi pale sou zafè latè. Li menm ki sòti nan syèl la, anwo tout bagay.

³² Sa ke Li te wè epi tande, se sou sa Li ✧bay temwayaj. Epi pa gen pèsòn ki resevwa temwayaj Li. ³³ Sila ki resevwa temwayaj Li mete so li sou sa, ke Bondye vrè. ³⁴ Paske Li menm ke Bondye voye a, pale pawòl a Bondye. ✧Paske Li bay Lespri a san mezi.

³⁵ ✧Papa a renmen Fis la, epi te mete tout bagay nan men Li.

³⁶ Sila ki ✧kwè nan Fis la genyen lavi etènèl; men sila li ki pa obeyi Fis la, p ap wè lavi, men lakolè Bondye va rete sou li.

✧ **3:26** Mat 23:7 ✧ **3:27** I Kor 4:7 ✧ **3:28** Jn 1:20-23 ✧ **3:29** Mat 9:15 ✧ **3:31** Mat 28:18 ✧ **3:32** Jn 3:11 ✧ **3:34** Mat 12:18 ✧ **3:35** Mat 28:18 ✧ **3:36** Jn 3:16

4

¹ Pou sa, lè ✧Senyè a te konnen Farizyen yo te tandè Jésus t ap batize plis disip pase Jean ² (men ✧Jésus Li menm pa t ap batize, men disip Li yo t ap fè l), ³ li te kite ✧Judée epi te pati ✧ankò pou Galilée. ⁴ Konsa, Li te oblije pase nan ✧Samarie.

⁵ Li te vini nan yon vil Samarie yo rele Sychar, toupren ✧moso tè ke Jacob te bay a Joseph, fis li. ⁶ Pwi a Jacob la te la. Jésus, akòz Li te byen fatige pa vwayaj la, te chita akote pwi a. Se te anvivon sizyèm lè.

⁷ Yon fanm Samariten te vini pou tire dlo nan pwi a.

Jésus te di l: “Ban M bwè”. ⁸ Paske ✧disip li yo te ale nan vil la pou achte manje.

⁹ Konsa, fanm Samariten nan te reponn Li: “Kòman Ou menm, ki se yon Jwif mande M pou bwè lè mwen menm se yon fanm Samariten?” (Paske ✧Jwif yo pa gen bon relasyon avèk Samariten yo.)

¹⁰ Jésus te reponn e te di l: “**Si ou te konnen don Bondye a, epi ki moun ki di ou ‘Ban M bwè a’, ou t ap mande L, e Li t ap bay ou ✧dlo vivan an.**”

¹¹ Li te di L: “Mesye, ou pa gen anyen pou rale l, epi pwi a fon. Ki kote konsa W ap twouve ✧dlo vivan sila a? ¹² Èske Ou kapab pi gran pase papa zansèt nou yo Jacob, ki te ✧bay nou pwi a, ki te bwè ladann li menm, avèk pitit li, ak bèt li yo?”

✧ 4:1 Luc 7:13 ✧ 4:2 Jn 3:22-26 ✧ 4:3 Jn 3:22 ✧ 4:3 Jn 2:11 ✧ 4:4 Luc 9:52 ✧ 4:5 Jen 33:19 ✧ 4:8 Jn 2:2 ✧ 4:9 Esd 4:3-11 ✧ 4:10 Jr 2:13 ✧ 4:11 Jr 2:13 ✧ 4:12 Jn 4:6

¹³ Jésus te reponn e te di li: “Tout moun ki bwè dlo sila a ap swaf ankò: ¹⁴ Men nenpòt moun ki bwè dlo ke Mwen bay li a, p ap janm swaf. Men dlo ke Mwen bay li a ap vini nan li tankou yon pwi k ap bay dlo jiska ☆lavi etènèl.”

¹⁵ Fanm nan te di Li: “Mesye, ☆ban m dlo sa a pou m pa swaf, ni pou m pa oblije vin jis isit la pou tire l.”

¹⁶ Li te di li: “Ale rele Mari ou, epi vin isit la.”

¹⁷ Fanm nan te reponn Li e te di: “Mwen pa gen mari.” Jésus te di li: “Ou pale byen: ‘Mwen pa gen mari.’ ¹⁸ Paske ou te genyen senk mari, epi sila a ke ou gen koulye a se pa mari ou. Ou pale verite.”

¹⁹ Fanm nan te reponn Li: “Mesye mwen konsidere ke Ou menm se ☆yon pwofèt. ²⁰ Papa zansèt nou yo te adore nan ☆mòn sila a, men ou di ke se nan Jérusalem pou nou adore.”

²¹ Jésus te di li: “Fanm, kwè M, yon lè ap vini lè se pa ☆ni nan mòn sa a, ni nan Jérusalem ke ou va adore Papa a. ²² Ou adore sa ke ou pa konnen, men nou adore sa ke nou konnen, paske ☆sali a sòti nan Jwif yo.

²³ “Men ☆lè ap vini, e gen tan rive koulye a, lè vrè adoratè yo, va adore Papa a an espri, e anverite. Pwiske se moun konsa ke Papa a ap chache pou adore L. ²⁴ Bondye se lespri, e fòk sa yo ki adore Li, adore L ☆an espri e anverite.”

☆ **4:14** Mat 25:46 ☆ **4:15** Jn 6:35 ☆ **4:19** Mat 21:11 ☆ **4:20** Det 11:29 ☆ **4:21** Mal 1:11 ☆ **4:22** És 2:3 ☆ **4:23** Jn 4:21 ☆ **4:24** Fil 3:3

25 Fanm nan te di L: “Mwen konnen ke ✧Mesye, ✧(sila a ke yo rele Kris la) gen pou vini. Lè L vini, L ap deklare nou tout bagay.”

26 Jésus te di li: ✧“**Mwen Menm k ap pale avèk ou a se Li.**”

27 Nan moman sa a, ✧disip Li yo te vini. Yo te etone ke Li t ap pale avèk yon fanm, men pèsòn pa t mande l: “Kisa w ap chache” ni “Poukisa w ap pale avè L.”

28 Konsa fanm nan te kite po dlo a e te antre nan vil la. Konsa, li te di a tout moun: 29 “Vin wè yon nonm ki te di mwen tout bagay ke mwen fè. ✧Nou pa sipoze ke se Li menm ki Kris la?”

30 Yo te kite lavil la e t ap vin kote l.

31 Antre tan, disip yo t ap di L: ✧“Rabbi, manje.”

32 Men Li te di yo: “Mwen gen manje ke nou pa konnen.”

33 Pou sa ✧disip yo t ap di a youn lòt: “Èske ou kwè ke moun pote bay Li kèk bagay pou L manje?”

34 Jésus te di yo: “**Manje M se pou fè volonte a Papa M ki voye Mwen an, e pou ✧acheve travay Li a.**

35 “Èske nou pa konn di: ‘Genyen toujou kat mwa, epi rekòlt la ap vini?’ Gade, Mwen di nou leve zye nou epi gade chan yo. Yo blan avèk ✧rekòlt la.

36 “**Deja sila a ki fè rekòlt la ap resevwa salè li, e l ap ranmase fwi pou ✧lavi etènèl. Pou sila**

✧ 4:25 Dan 9:25 ✧ 4:25 Mat 1:16 ✧ 4:26 Jn 8:24-28 ✧ 4:27 Jn 4:8 ✧ 4:29 Mat 12:23 ✧ 4:31 Mat 23:7 ✧ 4:33 Luc 6:13-16 ✧ 4:34 Jn 5:36 ✧ 4:35 Mat 9:37-38 ✧ 4:36 Mat 9:29

ki simen an, ak sila ki rekòlte a kapab rejwi ansanm. ³⁷ Paske nan sila a, pwovèb la vrè: ☆'Youn ap simen epi yon lòt ap rekòlte.'

³⁸ "Mwen te voye nou pou rekòlte kote nou pa t simen. Se lòt ki te travay, epi nou te antre nan travay yo."

³⁹ Anpil nan Samariten ki sòti nan ☆vil sa a te kwè nan Li, akoz pawòl yo ke fanm nan te bay kon temwayaj ☆"Li te di mwen tout bagay ke mwen fè". ⁴⁰ Lè Samariten yo te vin kote L, yo t ap mande Li pou rete avèk yo. Li te rete la pou de jou.

⁴¹ Anpil anplis te kwè nan Li akoz pawòl Li. ⁴² Yo t ap di a fanm nan: "Se pa ankò akoz sa ou te di yo ke nou kwè. Nou te tandè pou kont nou e konnen ke Sila a se ☆Sovè a mond lan."

⁴³ Apre ☆de jou Li te kite la, pou ale nan Galilée. ⁴⁴ Paske Jésus Li menm te bay temwayaj ke ☆yon pwofèt pa gen lonè nan pwòp peyi li. ⁴⁵ Konsa, lè Li rive nan Galilée, Galileyen yo te resevwa Li, paske yo ☆te wè tout bagay ke Li te fè nan Jérusalem pandan fèt la, pwiske yo tout te ale nan fèt la.

⁴⁶ Li te vini ankò nan vil ☆Cana nan Galilée, kote Li te fè dlo tounen diven an. Te genyen yon ofisye wayal la, epi fis li te malad nan Capernaüm. ⁴⁷ Lè Li te tandè ke Jésus ☆te sòti Judée pou L antre nan Galilée, li te ale kote L e te mande L pou desann avèk li pou geri fis li a, paske li te prèt pou mouri.

☆ 4:37 Job 31:8 ☆ 4:39 Jn 4:5-30 ☆ 4:39 Jn 4:29 ☆ 4:42
 Mat 1:21 ☆ 4:43 Jn 4:40 ☆ 4:44 Mat 13:57 ☆ 4:45 Jn 2:23
 ☆ 4:46 Jn 2:1 ☆ 4:47 Jn 4:3-54

48 Pou sa, Jésus te di li: **“Anmwenske nou wè
✧sign ak mirak, nou p ap menm kwè.”**

49 Ofisye wayal la te di Li: “Mesye, vini avan pitit mwen an mouri.”

50 Jésus te di li: ✧ **“Ou mèt ale. Pitit ou ap viv.”** Mesye a te kwè Jésus epi te sòti.

51 Pandan li t ap desann, esklav li yo te rankontre li pou di li ke pitit la te vivan.

52 Li te mande yo kilè pitit la te kòmanse refè, e yo te di li: “Ayè sou setyèm lè lafyèv la te kite li.”

53 Konsa papa li te konnen ke se te nan menm lè sa ke Jésus te di li: “Pitit ou a ap viv.” E li menm te kwè, epi ✧tout lakay li ansanm avèk li.

54 Sa se te ankò dezyèm sign ke Jésus te fè lè Li te ✧kite Judée pou L antre nan Galilée.

5

1 Apre bagay sa yo, te gen ✧yon fèt Jwif, e Jésus te monte a Jérusalem.

2 La nan Jérusalem toupre ✧ pòtay mouton an, gen yon basen dlo ke yo rele Béthesda, ki te gen senk galeri kouvri. 3 Nan sa yo te kouche sa yo ki te malad, avèg, oswa paralize ki t ap tann mouvman dlo a. 4 Paske yon zanj Senyè a te konn vini nan sèten sezon, epi antre nan basen an, epi vire dlo a. Konsa, sila ki te antre nan dlo a an premye lè dlo a vire te vin geri de nenpòt maladi ke li te genyen.

✧ 4:48 Dan 4:2 ✧ 4:50 Mat 8:13 ✧ 4:53 Trav 11:14 ✧ 4:54
Jn 4:45 ✧ 5:1 Det 16:1 ✧ 5:2 Né 3:1-32

⁵ Alò yon sèten mesye ki te gen yon maladi depi trant-uit ane te la.

⁶ Lè Jésus te wè l kouche la, epi te konnen ke li te konsa depi anpil tan, Li te di l **“Èske ou ta renmen geri?”**

⁷ Mesye malad la te reponn Li: “Mesye, mwen pa gen moun pou mete m **✧**nan dlo a lè l vire, men lè m ap vini, yon lòt gen tan mache desann avan m.”

⁸ Jésus te di l **✧“Leve, pran kabann ou, epi mache!”**

⁹ Imedyatman, nonm nan te geri, te pran kabann li, epi te kòmanse mache. **✧**Jou sa a se te jou Saba.

¹⁰ Pou sa Jwif yo t ap di Li “Se jou Saba a. **✧**Li pa pèmi pou ou pote kabann ou konsa.”

¹¹ Men li te reponn yo: “Li menm ki te geri m nan, se Li menm ki di m **‘Pran kabann ou mache.’**”

¹² Yo te mande li: “Ki moun sa ki te di ou **‘Pran kabann ou mache a?’**”

¹³ Men li menm ki te geri pa t konnen ki moun Li te ye, paske Jésus te chape ale pandan yo te gen yon foul sou plas.

¹⁴ Apre, Jésus te twouve li nan tanp lan, e te di l: **“Gade, ou gen tan geri. ✧Pa peche ankò pou anyen pi mal pa vin tonbe sou ou.”**

¹⁵ Nonm nan te ale e te di **✧**Jwif yo ke se te Jésus ki te geri li.

¹⁶ Alò pou rezon sa a, **✧**Jwif yo t ap pèsekite Jésus, paske Li t ap fè bagay sa yo nan Saba a.

✧ 5:7 Jn 5:4 **✧ 5:8** Mat 9:6 **✧ 5:9** Jn 9:14 **✧ 5:10** Né 13:19

✧ 5:14 Mc 2:5 **✧ 5:15** Jn 1:19 **✧ 5:16** Jn 1:19

17 Men Li te reponn yo e te di: “Papa M ap travay jis koulye a, e Mwen menm ap travay tou.”

18 Men pou rezon sa, Jwif yo t ap chache plis pou yo ta kab touye L, paske non sèlman Li t ap vyole Saba a, men osi Li t ap rele Bondye Papa Li, ✧ki te fè Li vin egal avèk Bondye.

19 Pou sa, Jésus te reponn e te di yo: “Anverite, anverite, Mwen di nou, ✧Fis la pa kapab fè anyen pou kont Li, sof ke se yon bagay ke Li wè Papa a ap fè. Paske sa ke Papa a fè, Fis la ap fè yo menm jan an. 20 ✧Paske Papa a renmen Fis la, epi montre Li tout bagay ke Li menm ap fè. Epi ✧pi gwo travay pase sa, Li va montre Li, pou nou etone. 21 Paske menm jan an ke Papa a leve mò yo pou ✧bay yo lavi, menm jan an ✧Fis la osi bay lavi a sa ke Li vle.

22 “Paske menm Papa a pa jije pèsòn, men ✧Li te bay tout jijman a Fis la, 23 Pou tout moun kapab bay onè a Fis la, menm jan ke yo onore Papa a. ✧Moun ki pa onore Fis la, pa onore Papa a ki te voye Li a.

24 “Anverite, Anverite, Mwen di nou, moun ki tande pawòl Mwen, epi ✧kwè Li menm ki te voye Mwen an, genyen lavi etènèl, epi ✧pa p vini nan jijman, men li gen tan kite lanmò, pou antre nan lavi.

25 “Anverite, Anverite Mwen di nou ke lè ap vini e koulye a gen tan rive, lè ✧mò yo tande vwa

✧ 5:18 Jn 10:33 ✧ 5:19 Mat 26:39 ✧ 5:20 Jn 3:35 ✧ 5:20 Jn 14:12 ✧ 5:21 Wo 4:17 ✧ 5:21 Jn 11:25 ✧ 5:22 Jn 5:27 ✧ 5:23 Luc 10:16 ✧ 5:24 Jn 12:44 ✧ 5:24 Jn 3:18 ✧ 5:25 Luc 15:24

a Fis Bondye a. Epi ✨sa yo ki tande ap viv.

26 “Paske menm jan ke Papa a gen lavi nan Li menm, menm jan an ✨Li te bay Fis la osi pou gen lavi nan Li menm. 27 Li te bay Li otorite pou ✨egzekite jijman, paske Li menm se Fis a Lòm nan.

28 “Pa fè sezisman pou sa, paske yon lè ap vini lè ✨tout moun sa yo ki nan tonbo yo ap tande vwa Li, 29 epi ap vin parèt. ✨Sa yo ki te fè sa ki bon ap resisite a lavi, e sa yo ki te fè sa ki mal ap resisite pou jijman.

30 “Mwen pa kapab fè anyen pou kont Mwen. Sa ke Mwen tande, Mwen jije; epi ✨jijman Mwen jis, paske Mwen pa chache volonte pa M, men ✨volonte a Li menm, ki te voye Mwen an.

31 ✨“Si Mwen sèl fè temwayaj a Mwen menm, temwayaj la p ap vrè. 32 Gen ✨yon lòt moun ki pote temwayaj Mwen, epi M konnen ke temwayaj ke Li pote sou Mwen menm nan vrè.

33 “Ou te voye kote Jean, epi Li ✨ te bay temwayaj a verite a. 34 Men ✨ temwayaj ke Mwen resevwa a pa sòti nan lòm, men Mwen di nou bagay sa yo pou nou kapab sove.

35 “Li menm li te lanp ki t a brile a, ki te limen pou klere, epi nou te ✨rejwi pou yon tan nan limyè pa l la.

36 “Men temwayaj ke Mwen genyen an pi gwo ke temwayaj Jean an. Paske ✨zèv ke Papa a te

✨ 5:25 Jn 6:60 ✨ 5:26 Jn 1:4 ✨ 5:27 Jn 9:39 ✨ 5:28 Jn 11:24 ✨ 5:29 Dan 12:2 ✨ 5:30 Jn 8:16 ✨ 5:30 Jn 4:34 ✨ 5:31 Jn 8:14 ✨ 5:32 Jn 5:37 ✨ 5:33 Jn 1:7-32 ✨ 5:34 Jn 5:32 ✨ 5:35 Mc 1:5 ✨ 5:36 Jn 10:25-38

ban M pou ✧acheve yo, menm zèv ke Mwen fè yo, temwaye de Mwen menm, ke Papa a te voye M. ³⁷ E Papa a ki te voye M nan, ✧Li pote temwayaj de Mwen. Nou menm pa janm tande vwa Li nan okenn tan, ni nou pa janm wè fòm Li.

³⁸ “E nou pa gen ✧pawòl Li nan nou, pwiske nou pa kwè Sila ke Li te voye a. ³⁹ ✧Nou chache tout Ekriti Sen yo paske nou kwè ke nan yo menm nou gen lavi etènèl. E se yo menm ki temwaye de Mwen menm.

⁴⁰ “Malgre, nou pa dakò pou vin kote M pou nou ta kapab gen lavi.

⁴¹ ✧“Mwen pa resevwa glwa ki sòti nan lòm. ⁴² Men Mwen konnen nou, ke nou pa genyen lamou Bondye nan nou menm.

⁴³ “Mwen te vini nan non Papa M, e nou pa resevwa M.

“Men ✧si yon lòt vini nan pwòp non pa l, li menm nou va resevwa l. ⁴⁴ Kijan nou kapab kwè lè nou resevwa glwa ki sòti nan youn anvè lòt, e nou pa chache ✧glwa a ki sòti sèlman nan ✧sèl Bondye ki genyen an.

⁴⁵ “Pa panse ke Mwen va akize nou devan Papa a. Sila a k ap akize nou an se ✧Moïse, nan kilès nou gen tan mete espwa nou.

⁴⁶ “Paske si nou te kwè Moïse, nou t ap kwè Mwen, paske ✧li te ekri selon Mwen menm. ⁴⁷ Men ✧si nou pa kwè sa ke li te ekri, kijan nou va kwè pawòl pa Mwen yo.”

✧ **5:36** Jn 4:34 ✧ **5:37** Mat 3:17 ✧ **5:38** I Jn 2:14 ✧ **5:39** Jn 7:52 ✧ **5:41** Jn 5:44 ✧ **5:43** Mat 24:5 ✧ **5:44** Wo 2:29 ✧ **5:44** Jn 17:3 ✧ **5:45** Jn 9:28 ✧ **5:46** Luc 24:27 ✧ **5:47** Luc 16:29-31

6

¹ Apre bagay sa yo, ✨Jésus te ale lòtbò Lamè Galilée a (oubyen Tibériade).

² E yon gran foul te swiv Li paske yo te wè ✨sign ke Li t ap fè sou sa ki te malad yo.

³ ✨Jésus te monte sou mòn nan, epi la Li te chita avèk disip Li yo.

⁴ Alò, Pak Jwif la t ap pwoche.

⁵ Jésus te leve zye Li, e lè L wè yon gran foul ki t ap pwoche Li, te di a ✨Philippe: **“Kibò n ap achte pen pou sila yo kapab manje.”** ⁶ Li t ap di L sa pou ✨sonde l. Paske Li menm te konnen deja kisa Li te gen lentansyon pou fè.

⁷ Philippe te reponn Li: “Fòs pen pou ✨desan denye frè jounalye pou desan jou pa t ap sifi pou chak moun twouve menm yon ti mòso.”

⁸ Youn nan disip yo, ✨André, frè a Simon Pierre te di L: ⁹ “Gen yon jènjan isit la ki gen senk pen fèt avèk lòj avèk ✨de pwason, men kisa sa ye pou tout fòs kantite moun sa yo?”

¹⁰ Jésus te di: **“Fè moun yo chita.”**

Te gen ✨anpil zèb nan plas sa a. Epi anviwon ✨senk-mil moun te chita.

¹¹ Konsa, Jésus te pran pen yo epi ✨aprè Li te bay Bondye remèsiman, Li te pataje l a tout sa yo ki te chita la. Menm jan tou avèk pwason yo. Tout kantite ke yo te vle.

✨ **6:1** Mat 14:13-21 ✨ **6:2** Jn 2:11-23 ✨ **6:3** Mat 5:1 ✨ **6:5** Jn 1:43 ✨ **6:6** II Kor 13:5 ✨ **6:7** Mc 6:37 ✨ **6:8** Jn 1:40 ✨ **6:9** Jn 6:11 ✨ **6:10** Mc 6:39 ✨ **6:10** Mat 14:21 ✨ **6:11** Mat 15:36

¹² Lè yo te plen, Li te di a ✧disip Li yo, “Ranmase tout mòso ki rete yo pou anyen pa pèdi.”

¹³ Konsa yo te ranmase yo, e yo te plen douz ✧panyen yo avèk ti mòso fèt pa senk pen lòj ke sa ki t ap manje yo te kite.

¹⁴ E pou sa, lè moun yo te wè sign ke Li te fè a, yo te di: “Anverite sa se ✧Pwofèt ki gen pou vini nan lemond nan.”

¹⁵ Lè Jésus apési ke yo gen lentansyon pou te vin pran L pa lafòs pou fè L wa, Li te ✧retire kò Li ankò, epi ale nan mòn nan pou kont Li.

¹⁶ Alò, lè aswè vini, ✧disip Li yo te ale bò kote lamè a. ¹⁷ Yo antre nan yon kannòt, epi yo te travèse lamè a ✧vè Capernaüm.

Li te fènwa deja, e Jésus poko te vin kote yo. ¹⁸ Lamè a te kòmanse boulvèse akòz yon gwo van ki t ap soufle.

¹⁹ Akòz sa, lè yo ta p naje ak zaviwon, a senk o sis kilomèt distans, yo te wè Jésus t ap vin vè kannòt la, tou mache sou dlo a. E yo te pè.

²⁰ Men Li te di yo: “Se Mwen menm. ✧Pa pè.”

²¹ Konsa, yo te dakò pou resevwa L nan kannòt la. Epi imedyatman, kannòt la rive atè, kote yo t ap ale a.

²² Jou apre a ✧foul la ki te lòtbò lamè a te wè ke pa t gen lòt ti kannòt sof ke youn, epi ke Jésus pa t antre nan kannòt la avèk disip Li yo, men ke yo te kite la pou kont yo. ²³ Te gen lòt ti kannòt ki te sòti Tibériade toupre plas kote yo te manje pen

✧ 6:12 Jn 2:2 ✧ 6:13 Mat 14:20 ✧ 6:14 Mat 11:3 ✧ 6:15 Mat 14:22-33 ✧ 6:16 Jn 2:2 ✧ 6:17 Mc 6:45 ✧ 6:20 Mat 14:27 ✧ 6:22 Jn 6:2

an apre Senyè a ✧te bay remèsiman an. ²⁴ Konsa, lè foul la te wè ke Jésus pa t la, ni disip Li yo, yo menm te antre nan ti kannòt yo, e te ✧vini a Capernaüm pou chache Jésus.

²⁵ E lè yo te twouve Li lòtbò lamè a, yo te di L: ✧“Rabbi, kilè ou rive la a?”

²⁶ Jésus te reponn yo e te di: **“Anverite, anverite Mwen di nou, nou pa chache M paske nou te wè ✧sign yo, men paske nou te manje pen epi te plen.**

²⁷ ✧“Pa travay pou manje k ap peri, men pou manje k ap dire jiska lavi etènèl, ke Fis a Lòm nan va bay nou. Pwiske sou Li, Papa a, Bondye menm, gen tan mete so Li.”

²⁸ E pou sa moun foul la te di Li: “Ki zèv nou kapab fè pou nou menm kapab fè zèv a Bondye?”

²⁹ Jésus te reponn e te di yo: **“Sa se ✧zèv a Bondye, ke nou ta kwè nan Sila ke Li voye a.”**

³⁰ Pou sa yo te di Li: ✧“Kisa konsa ou fè kon sign, pou nou kapab wè epi kwè ou? Ki zèv ou fè?” ³¹ “Papa zansèt nou yo te manje lamàn nan dezè a. Kon li ekri a: ✧‘Li te bay yo pen ki sòti nan syèl la pou yo manje.’ ”

³² Pou sa, Jésus te di yo: **“Anverite, anverite, Mwen di nou, se pa Moïse ki te bay nou pen ki sòti nan syèl la, men se Papa M ki bay nou vrè pen ki sòti nan syèl la. ³³ Paske pen Bondye a se sila ki ✧desann, sòti nan syèl la, e bay lavi a lemonn lan.”**

✧ **6:23** Jn 6:11 ✧ **6:24** Mat 14:34 ✧ **6:25** Mat 23:7 ✧ **6:26** Jn 6:2-14 ✧ **6:27** És 55:2; Jn 3:33 ✧ **6:29** I Tes 1:3 ✧ **6:30** Mat 12:38 ✧ **6:31** Sòm 78:24 ✧ **6:33** Jn 6:41-50

³⁴ Pou sa yo te di L: “Senyè, toujou ✧bay nou pen sa a”.

³⁵ Jésus te di yo: ✧“Mwen menm se pen lavi a. Moun ki vini kote Mwen p ap grangou, e sila ki kwè nan Mwen, ✧p ap janm swaf.

³⁶ “Men ✧Mwen di nou ke nou wè M, e malgre, nou pa kwè.

³⁷ ✧“Tout sa ke Papa a ban Mwen yo ap vin kote Mwen, e sila a ki vin kote Mwen, Mwen p ap janm jete yo deyò.

³⁸ “Paske ✧Mwen pa t desann kite syèl la pou fè ✧pwòp volonte pa M, men volonte a Li menm ki te voye M nan. ³⁹ E sa se volonte a Li menm ki te voye M nan, ke nan tout sa ke Li bay Mwen yo, Mwen ✧pa pèdi anyen, men fè li leve nan dènye jou a. ⁴⁰ Paske sa se volonte a Papa M, ke tout moun ki wè Fis la epi ✧kwè nan Li kapab gen lavi etènèl. Epi Mwen menm va ✧fè l leve nan dènye jou a.”

⁴¹ Pou sa, Jwif yo t ap mimire paske Li te di: “Mwen menm se ✧pen ki desann soti nan syèl la.” ⁴² E yo t ap di: “Se pa Jésus sa a, ✧fis a Joseph la? ✧Èske nou pa konnen ni manman L, ni papa L? Kijan Li di nou koulye a: ‘Mwen sòti nan syèl la’?”

⁴³ Jésus te reponn yo e te di yo: “Pa mimire pami nou menm. ⁴⁴ Pèsòn pa kapab vini a Mwen menm sof ke Papa a ki te voye M nan

✧ **6:34** Jn 4:15 ✧ **6:35** Jn 6:48 ✧ **6:35** Jn 4:14 ✧ **6:36** Jn 6:26
 ✧ **6:37** Jn 6:39 ✧ **6:38** Jn 3:13 ✧ **6:38** Mat 26:39 ✧ **6:39** Jn 17:12 ✧ **6:40** Jn 3:16 ✧ **6:40** Mat 10:15 ✧ **6:41** Jn 6:33-58
 ✧ **6:42** Luc 4:22 ✧ **6:42** Jn 7:27

✧ atire li, epi Mwen menm va fè l leve nan dènye jou a.

45 “Li ekri nan pwofèt yo: ✧ ‘E yo tout va enstwi pa Bondye.’ Tout sa yo ki te tandè epi enstwi pa Papa a, ap vini a Mwen.

46 ✧ “Pa gen moun ki konn wè Papa a, sof ke sèl Sila a ki sòti nan Bondye a. Li konn wè Papa a.

47 “Anverite, anverite, Mwen di nou, sila ki kwè ✧ gen lavi etènèl. 48 ✧ Mwen se pen lavi a.

49 “Papa zansèt nou yo te manje lamàn nan dezè a, e yo te mouri.

50 “Sila a se pen ki sòti desann nan syèl la. Pou moun kab manje l epi ✧ pa mouri.

51 “Mwen menm se pen vivan ki desann sòti nan syèl la. Si nenpòt moun manje pen sa a, l ap viv jis pou jamen. E pen osi ke M ap bay ✧ pou lavi lemond nan se chè Mwen.”

52 Pou sa Jwif yo te ✧ kòmanse diskite youn avèk lòt e te di: “Kijan moun sa kapab bay nou chè Li pou manje?”

53 Pou sa, Jésus te di yo: “Anverite, anverite Mwen di nou, anmwenske nou manje chè ✧ Fis a Lòm nan, epi bwè san Li, nou pa gen lavi nan nou menm.

54 “Moun ki manje chè M, epi bwè san Mwen, genyen lavi etènèl, epi M ap ✧ fè l leve nan dènye jou a. 55 Paske chè M se vrè manje a, e san Mwen se vrè bwason an.

56 “Moun ki manje chè M epi bwè san Mwen, ✧ rete avè M, epi Mwen menm avèk li. 57 Kon

✧ 6:44 Jr 31:3 ✧ 6:45 És 54:13 ✧ 6:46 Jn 1:18 ✧ 6:47 Jn 3:36 ✧ 6:48 Jn 6:35-51 ✧ 6:50 Jn 3:36 ✧ 6:51 Jn 1:29 ✧ 6:52 Jn 9:16 ✧ 6:53 Mat 8:20 ✧ 6:54 Jn 6:39 ✧ 6:56 Jn 15:4

Papa ✧vivan an te voye M nan, e Mwen viv akoz Papa a, konsa, moun ki manje M, li menm osi va viv akoz Mwen.

⁵⁸ “Sa se pen ✧ki desann sòti nan syèl la. Se pa kon papa zansèt yo te manje a, e te mouri. Sila a ki manje pen sila a va viv jis pou janmen.”

⁵⁹ Bagay sa yo Li te di ✧nan Sinagòg la pandan Li t ap ansejnen nan Capernaüm nan.

⁶⁰ Konsa, anpil nan ✧disip Li yo lè yo te tande sa te di: “Pawòl sa a tèlman difisil. Ki moun ki ka tande sa?”

⁶¹ Men Jésus, byen konprann ke yo t ap plenyen konsa, te di yo: “Èske sa ✧fè nou kilbite tonbe? ⁶² Kisa li ta ye konsa si nou ta wè Fis a Lòm nan k ap ✧monte kote Li te ye oparavan an?”

⁶³ ✧“Se Lespri a ki bay lavi. Chè a pa gen okenn benefis. Pawòl ke Mwen te pale a nou yo se Lespri, epi se lavi.

⁶⁴ “Men gen nan nou ki pa kwè.” Pwiske Jésus ✧te konnen depi nan kòmansman kilès nan yo ki pa t kwè, epi ✧kilès li te ye ki t ap trayi li a. ⁶⁵ E Li t ap di: “Pou rezon sa a Mwen te di nou ke pèsòn pa kapab vin kote Mwen, sof ke ✧se Papa a ki pèmèt sa.”

⁶⁶ Akoz sa a, anpil nan ✧disip Li yo te retire kò yo, e pa t ap mache avèk Li ankò.

⁶⁷ Pou sa, Jésus te di a ✧douz yo: “Epi nou menm pa vle ale tou?”

✧ **6:57** Mat 16:16 ✧ **6:58** Jn 3:36 ✧ **6:59** Mat 4:23 ✧ **6:60** Jn 2:2 ✧ **6:61** Mat 11:6 ✧ **6:62** Jn 3:13 ✧ **6:63** II Kor 3:6 ✧ **6:64** Jn 2:25 ✧ **6:64** Mat 10:4 ✧ **6:65** Mat 13:11 ✧ **6:66** Jn 2:2 ✧ **6:67** Mat 10:2

⁶⁸ Simon Pierre te reponn Li: “Senyè, a kibo nou ta ale? Ou gen ✧pawòl lavi etènèl yo. ⁶⁹ Nou te kwè, epi te vin konnen ke Ou se ✧ Li Menm ki Kris la, Fis a Bondye vivan an.”

⁷⁰ Jésus te reponn yo: ✧“Èske se pa Mwen menm ki te chwazi nou, douz la, epi youn nan nou se yon dyab?” ⁷¹ Konsa Li t ap refere a Judas Iscariot, ✧ fis a Simon an, paske li menm, youn nan douz yo, t ap vin trayi Li.

7

¹ Apre bagay sa yo, Jésus ✧t ap mache nan Galilée. Li pa t dakò pou mache nan Judée pwiske Jwif yo ✧t ap chache pou touye L.

² Koulye a, fèt a Jwif yo, ✧Fèt Tonèl yo, t ap pwoche. ³ ✧Frè Li yo te di L: “Kite isit la epi ale nan Judée pou disip pa W yo osi kapab wè zèw ke Ou ap fè yo. ⁴ Paske pèsòn pa fè anyen nan sekre lè li vle rekonèt an piblik. Si Ou fè bagay sa yo, Ou bezwen montre Ou menm a tout monn lan.” ⁵ Paske menm ✧frè Li yo pa t kwè nan Li.

⁶ Pou sa, Jésus te di yo: ✧“Lè M poko rive, men lè pa nou toujou bon.

⁷ ✧“Lemonn pa kapab rayi nou. Men Li rayi Mwen, paske Mwen temwaye sou li ke ✧zèw li yo mechan.

✧ **6:68** Jn 6:63 ✧ **6:69** Mc 1:24 ✧ **6:70** Jn 15:16-19 ✧ **6:71** Jn 12:4 ✧ **7:1** Jn 4:3 ✧ **7:1** Jn 5:18 ✧ **7:2** Lev 23:34 ✧ **7:3** Mat 12:46 ✧ **7:5** Mat 12:46 ✧ **7:6** Mat 26:18 ✧ **7:7** Jn 15:18 ✧ **7:7** Jn 3:19

8 “Monte nan fèt la nou menm. Mwen pa ale nan fèt sila a, paske ✧lè Mwen poko fin acheve.”

9 Lè L fin di yo bagay sa yo, Li te rete nan Galilée.

10 Men lè ✧frè Li yo te ale nan fèt la, alò, Li menm tou te monte. Pa an piblik, men kòmsi an sekrè.

11 Konsa, Jwif yo ✧t ap chache pou Li nan fèt la e t ap di: “Kote Li ye?”

12 Epi te gen anpil pale pami foul la ki t ap fèt sou Li. ✧Kèk t ap di: “Li se yon bon moun.” Lòt t ap di: “Non, okontrè l ap egare moun yo.”

13 Malgre sa, pèsòn pa t pale ovètman konsènan Li, paske ✧yo te pè Jwif yo.

14 Men se lè yo te rive nan mitan fèt la ke Jésus te monte nan tanp lan, e te kòmanse ✧ansegne.

15 Pou sa, ✧Jwif yo te etone, e t ap di “Kijan nonm sa a vin edike konsa, konsi Li pa te janm enstwi?”

16 Pou sa, Jésus te reponn yo e te di: ✧**“Lenstriksyon pa M se pa pa M, men se pou Li menm ki te voye M nan.**

17 ✧**“Si nenpòt moun dakò pou fè volonte L, l ap konnen enstriksyon an, si Li sòti nan Bondye, oubyen si Mwen pale pou kont Mwen. ¹⁸ Sila ki pale pou kont li ✧chache pwòp glwa pa li, men Sila k ap chache glwa a Sila ki te voye L la; Li menm se verite, e pa gen linikite nan Li.**

✧ **7:8** Jn 7:6 ✧ **7:10** Mat 12:46 ✧ **7:11** Jn 11:56 ✧ **7:12** Jn 7:40-43 ✧ **7:13** Jn 9:22 ✧ **7:14** Mat 26:55 ✧ **7:15** Jn 1:19 ✧ **7:16** Jn 3:11 ✧ **7:17** Sòm 25:9-14 ✧ **7:18** Jn 5:41

19 ✨ “Èske Moïse pa t bay nou lalwa, men malgre sa, pa gen nan nou ki swiv lalwa? Poukisa nou ap ✨chache touye M?”

20 Foul la te reponn Li: ✨ “Ou gen yon move lespri! Kilès k ap chache touye W la?”

21 Jésus te reponn yo e te di: “Mwen te fè ✨yon sèl zèv, e nou tout etone.

22 “Sou kont sila a, ✨Moïse te bay nou sikonsizyon (pa paske li te soti nan Moïse, men nan ✨papa zansèt yo), e nan Saba a, nou sikonsize yon moun. 23 ✨Si yon moun resevwa sikonsizyon nan Saba a, pou anpeche lalwa Moïse la vyole, èske nou fache avè M akoz ke Mwen te fè yon moun geri nèt nan Saba a.

24 “Pa ✨jije selon aparans, men jije avèk jijman ki jis.”

25 Pou sa, kèk nan pèp Jérusalem la t ap di: “Se pa mesye sila a ke y ap chache touye a? 26 Epi gade, L ap pale devan tout moun, e yo p ap di L anyen. ✨Otorite yo pa petèt sipoze konnen ke sa se Kris La? 27 Men ✨nou menm konnen kote mesye sa a sòti. Men nenpòt lè Kris La vini, pèsòn p ap konnen kote Li sòti.”

28 Akoz sa a, Jésus te rele fò nan tanp lan e te enstwi e te di: “Nou non sèlman konnen Mwen e kote Mwen sòti. ✨Mwen pa t vini pou kont Mwen, men Li menm ki te voye M nan vrè. Li menm ke nou pa konnen an. 29 Mwen konnen Li paske Mwen ✨ sòti nan Li, e ✨ Li te voye M.”

✨ 7:19 Jn 1:17 ✨ 7:19 Mc 11:18 ✨ 7:20 Mat 11:8 ✨ 7:21 Jn 5:2-16 ✨ 7:22 Lev 12:3 ✨ 7:22 Jen 17:1 ✨ 7:23 Mat 12:2 ✨ 7:24 Lev 19:15 ✨ 7:26 Luc 23:13 ✨ 7:27 Jn 6:42 ✨ 7:28 Jn 8:42 ✨ 7:29 Jn 6:46 ✨ 7:29 Jn 3:17

30 E yo ✧t ap chache pou sezi Li, men pèsòn pa t mete men sou Li, paske lè Li poko te rive.

31 Men ✧anpil nan foul la te kwè nan Li, e t ap di: “Lè Kris la vini, èske nou sipoze l ap fè plis ✧sign pase sa mesye sila a gen tan fè yo?”

32 Farizyen yo te tandè foul la ki t ap repete bagay sa yo konsènan Li. Epi chèf prèt yo avèk Farizyen yo te voye ✧ofisye yo pou sezi Li.

33 Pou sa, Jésus te di: ✧**“Pou yon ti tan anplis, Mwen avèk nou. Apre, M ap prale a Li menm ki te voye M nan. 34 ✧Nou va chache M, e nou p ap twouve M. E kote Mwen ye, nou p ap kab vini.”**

35 Pou sa Jwif yo te di youn ak lòt: “Kote mesye sa a prale pou nou p ap kab twouve L? Ou pa sipoze ke L ap prale ✧nan dyaspora pami Grèk yo, pou l enstwi Grèk yo? 36 Kisa li t ap di la a: ✧**‘Nou va chache M, e nou p ap twouve M; epi Kote Mwen ye, nou p ap kab vini?’**”

37 Nan ✧dènye jou fèt la, Jésus te kanpe e te kriye: **“Si nenpòt moun swaf, kite L vin kote Mwen epi bwè! 38 Sila ki kwè nan Mwen, ✧tankou Èkriti Sen an di: ‘Sòti nan pi fon anndan l va fè koule rivyè dlo vivan yo.’ ”** 39 Men sa, Li te pale ✧konsènan Lespri a, ke sa ki te kwè nan Li yo ta resevwa. Paske Lespri a poko te parèt, akòz Jésus poko te vini nan glwa Li.

40 Kèk nan moun yo, lè yo te tandè pawòl sa yo, t ap di: “Vrèman, sa se ✧pwofèt la.”

✧ 7:30 Mat 21:46 ✧ 7:31 Jn 2:23 ✧ 7:31 Jn 2:11 ✧ 7:32 Mat 26:58 ✧ 7:33 Jn 12:35 ✧ 7:34 Jn 7:36 ✧ 7:35 Sòm 147:2 ✧ 7:36 Jn 7:34 ✧ 7:37 Lev 23:36 ✧ 7:38 És 44:3 ✧ 7:39 Jl 2:28 ✧ 7:40 Mat 21:11

41 Lèt t ap di: “Sa se Kris la”. Men toujou lèt t ap di: ✧“Asireman nou pa ta kwè Kris la ta pral sòti nan Galilée! 42 Èske Ekriti Sen an pa konn di ke Kris la va sòti ✧nan ras David, epi nan Bethléem, vil kote David te ye a?”

43 Konsa, te gen yon ✧divizyon nan foul la akoz Li. 44 ✧Kèk te vle sezi Li, men pèsòn pa t mete men l sou Li.

45 Konsa, ✧ofisye yo te vin kote chèf prèt ak Farizyen yo e te di yo: “Poukisa nou pa t mennen Li?”

46 Ofisye yo te reponn: ✧“Janmen yon moun pa pale tankou moun sa a pale.”

47 Pou sa, Farizyen yo te reponn yo: ✧“Èske Li gen tan egare nou menm tou? 48 Èske gen pami ✧gwo chèf Farizyen yo ki kwè nan Li? 49 Men foul sa a ki pa konnen Lalwa, gen madichon.”

50 ✧Nicodème (ki te vin kote Li avan an, epi te youn nan yo) te di yo: 51 ✧“Lalwa pa nou pa jije yon moun avan ke premyèman li tande li epi konnen ki sa li fè. Èske sa konn fèt?”

52 Yo te reponn li e te di: ✧“Èske ou menm sòti nan Galilée tou? Egzaminen Lekriti yo epi ou va wè ke nanpwen pwofèt ki sòti nan Galilée.” 53 E tout moun ale lakay yo.

8

1 Men Jésus te ale nan ✧Mòn Oliv la. 2 Gran maten a Li te vini ankò nan tanp lan, e tout pèp

✧ 7:41 Jn 1:46 ✧ 7:42 Sòm 89:4 ✧ 7:43 Jn 9:16 ✧ 7:44 Jn 7:30 ✧ 7:45 Jn 7:32 ✧ 7:46 Mat 7:28 ✧ 7:47 Jn 7:12 ✧ 7:48 Luc 23:13 ✧ 7:50 Jn 3:1 ✧ 7:51 Egz 23:1 ✧ 7:52 Jn 1:46 ✧ 8:1 Mat 21:1

la t ap vin kote Li. E ✨Li te chita, pou kòmanse enstwi yo. ³ Skrib yo ak Farizyen yo te mennen yon fanm ki te kenbe nan adiltè e te fè l chita nan mitan yo.

⁴ Yo te di Li: “Mèt, fanm sa te kenbe nan adiltè, nan zak la menm. ⁵ Epi nan Lalwa ✨Moïse la, li te kòmande nou pou nou te lapide yon fanm konsa ak wòch. Kisa ou menm di?” ⁶ Yo t ap di sa pou yo ta kapab ✨sonde l pou yo ta twouve mwayen pou akize Li. Men Jésus te bese, e te ekri atè a avèk dwat Li.

⁷ Men lè yo te pèsiste avèk demann sa a, Li te leve dwat epi te reponn yo: ✨**“Sila a ki pa gen peche pami nou, kite l se premye moun pou voye yon wòch sou li.”** ⁸ Ankò Li te bese e te kòmanse ekri atè a.

⁹ Lè yo tandè sa, yo te kòmanse kite kote a youn pa youn. Sa te kòmanse avèk pi granmoun pami yo. Konsa, yo te kite Li la pou kont Li avèk fanm nan ki te rete menm kote li te ye a nan mitan lakou a. ¹⁰ Jésus te leve, e te di li: ✨**“Fanm, kote yo ye? Nanpwen youn ki kondane ou?”** ¹¹ Li te di: “Pa youn, Senyè.” Jésus te di ✨**“Ni Mwen menm, mwen pa kondane ou nonplis. Ale, epi depi koulye a, ✨pa peche ankò.”**

¹² Ankò Jésus te pale avèk yo e te di: ✨**“Mwen se limyè a lemonn. Sila a ki swiv Mwen p ap mache nan tenèb, men l ap gen limyè lavi a.”**

✨ **8:2** Mat 26:55 ✨ **8:5** Lev 20:10 ✨ **8:6** Mat 16:1 ✨ **8:7** Det 17:7 ✨ **8:11** Jn 3:17 ✨ **8:11** Jn 5:14 ✨ **8:12** Jn 1:4

13 Pou sa, Farizyen yo te di Li: ✧“Ou fè temwayaj pwòp tèt ou. Konsa temwayaj Ou pa vrè.”

14 Jésus te reponn e te di yo: “Menmsi Mwen pote pwòp temwayaj pa M, temwayaj Mwen vrè, paske Mwen konnen ✧kote Mwen sòti, e kote M ap prale, men nou pa konnen kote Mwen sòti, ni kote M ap prale.

15 “Nou menm nou jije pa lachè, men ✧Mwen p ap jije pèsòn. 16 Men menmsi ✧Mwen jije, jijman Mwen vrè, paske Mwen pa sèl, men Mwen avèk Li menm ki te voye M nan.

17 “Menm nan ✧lalwa pa w la Li te ekri ke temwayaj a de moun vrè. 18 Mwen se Sila ki pote temwayaj pou pwòp tèt Mwen menm, e anplis, ✧Papa a ki te voye M nan pote temwayaj sou Mwen.”

19 Pou sa yo te di Li: “Kote Papa ou?” Jésus te reponn yo: “Nou pa konnen ni Mwen, ni Papa M. Si nou te ✧konnen Mwen, nou ta konnen Papa M tou.”

20 Pawòl sa yo Li te pale nan trezò a, pandan ✧Li t ap enstwi nan tanp lan. Men pèsòn pa t sezi Li, paske ✧lè Li poko te rive.

21 Li te di yo ankò: “M ap prale, e ✧nou va chache M, e va mouri nan peche nou. Kote M ap prale, nou p ap kab vini.”

22 Pou sa, Jwif yo t ap di: “Asireman Li p ap vin touye tèt Li. Konsi l ap di ✧‘Kote m ap prale, nou p ap kab vini?’ ”

✧ 8:13 Jn 5:31 ✧ 8:14 Jn 8:28 ✧ 8:15 Jn 3:17 ✧ 8:16 Jn 5:30 ✧ 8:17 Det 17:6 ✧ 8:18 Jn 5:37 ✧ 8:19 Jn 7:28 ✧ 8:20 Jn 7:14 ✧ 8:20 Jn 7:30 ✧ 8:21 Jn 7:34 ✧ 8:22 Jn 7:35

23 Li t ap di yo: ✨“Nou sòti pa anba, men Mwen sòti pa anwo. Nou a lemonn sila a; ✨Mwen pa a lemonn sila a. 24 Pou sa, Mwen te di nou ke nou tout va mouri nan peche nou yo. Paske anmwenske nou kwè ✨ke Mwen menm se Sila a, nou va mouri nan peche nou yo.”

25 Epi yo t ap di Li: “Ki moun Ou ye?” Epi Jésus te di yo “Menm sa a Mwen t ap di nou depi kòmansman. 26 Mwen gen anpil bagay pou pale e pou jije konsènan nou. ✨Sinon, Li menm ki te voye M nan vrè. E bagay ke M te tandè de Li yo, sa yo Mwen pale a lemonn.”

27 Yo pa t konprann ke Li t ap pale avèk yo konsènan Papa a.

28 Pou sa, Jésus te di yo: “Lè nou ✨leve Fis a Lòm nan, nou va konnen ke Mwen menm se Li menm, e ke M pa fè anyen pou kont Mwen, men Mwen pale bagay sa yo tankou Papa a te enstwi Mwen. 29 E Li ki te voye M nan avèk Mwen. ✨Li pa t kite M pou kont Mwen, paske Mwen toujou fè bagay ki fè L kontan.” 30 Pandan Li t ap pale, ✨anpil moun te vin kwè nan Li.

31 Konsa, Jésus t ap pale avèk Jwif yo ki te kwè nan Li, ✨“Si nou kontinye nan Pawòl Mwen, anverite, nou se disip Mwen. 32 E nou va konnen laverite a, e ✨verite a va fè nou lib.”

33 Yo te reponn Li: ✨“Nou se pitit Abraham. Nou pa t janm esklav a pèsòn. Kijan ou kapab di ‘nou va vin lib?’ ”

✨ 8:23 Jn 3:31 ✨ 8:23 Jn 17:14-16 ✨ 8:24 Mat 24:5 ✨ 8:26 Jn 3:33 ✨ 8:28 Jn 3:14 ✨ 8:29 Jn 8:16 ✨ 8:30 Jn 7:31 ✨ 8:31 Jn 15:7 ✨ 8:32 Jn 8:36 ✨ 8:33 Mat 3:9

³⁴ Jésus te reponn yo “Anverite, anverite, Mwen di nou, ✧ tout moun ki fè peche se esklav a peche a.

³⁵ “Epi esklav la pa p toujou rete nan kay la, men ✧ Fis la ap toujou la. ³⁶ Se pou sa, si Fis la ✧ fè nou lib, nou ap vrèman lib.

³⁷ “Mwen konnen ke nou se pitit ✧ Abraham, men nou ap chache touye M, paske pawòl Mwen pa gen plas nan nou. ³⁸ Mwen pale bagay ke M gen tan wè avèk Papa M. E nou menm tou fè bagay ke nou te tandé de ✧ papa pa nou.”

³⁹ Yo te reponn Li e te di: “Abraham se Papa nou”.

Jésus te di yo: ✧ “Si nou se pitit Abraham, fè zèv Abraham yo. ⁴⁰ Men jan li ye a, nou ap chache pou touye M, yon nonm ki ✧ di nou laverite ke M te tandé depi nan Bondye.

“Sila a, Abraham pa t janm fè. ⁴¹ Nou ap fè pwòp zèv papa nou.”

Yo te di Li: “Nou pa t fèt kon pitit deyò. ✧ Nou gen yon sèl papa, Bondye.”

⁴² Jésus te di yo: “Si Bondye te Papa nou, ✧ nou ta renmen M, paske Mwen sòti nan Li, e se nan Li ke M vini. Mwen pa vini pou kont Mwen, men se Li ki voye M.

⁴³ “Poukisa nou pa konprann sa ke M ap di a? Se paske nou pa kapab ✧ tandé pawòl Mwen.

⁴⁴ ✧ “Nou se pitit a papa nou, dyab la. Epi ✧ nou vle fè volonte a papa nou. Li te yon asasen depi

✧ **8:34** Wo 6:16 ✧ **8:35** Luc 15:31 ✧ **8:36** Jn 8:32 ✧ **8:37** Mat 3:9 ✧ **8:38** Jn 8:41-44 ✧ **8:39** Wo 9:7 ✧ **8:40** Jn 8:26 ✧ **8:41** Det 32:6 ✧ **8:42** I Jn 5:1 ✧ **8:43** Jn 5:25 ✧ **8:44** I Jn 3:8 ✧ **8:44** Jn 7:17

nan kòmansman, e li pa kanpe nan verite a, paske nanpwen verite nan li. Lè li manti, li manti pou kont li, paske se yon mantè li ye, epi papa a tout manti.

45 “Men akòz ke ✧Mwen pale laverite, nou pa kwè M. 46 Kilès nan nou ki gen prèv ke M peche? Si Mwen pale laverite, poukisa nou pa kwè M?”

47 ✧“Sila ki se pou Bondye, tandè pawòl a Bondye. Men nou pa tandè, paske nou pa pou Bondye.”

48 Jwif yo te reponn e te di Li: “Èske nou pa di vrèman ke Ou se yon Samariten epi ke Ou gen yon move lespri?”

49 Jésus te reponn: “Mwen pa ✧gen yon move lespri. Men Mwen onore Papa M, e nou dezonore M. 50 Men ✧Mwen pa chache glwa pa M. Men gen youn ki chache, epi ki jije.

51 “Anverite, anverite Mwen di nou, si nenpòt moun kenbe pawòl Mwen, li p ap janm ✧wè lanmò.”

52 Jwif yo te di Li: “Koulye a nou konnen ke Ou gen yon move lespri. Abraham te mouri, e pwofèt yo osi. Men Ou di: ‘Si nenpòt moun ✧ kenbe pawòl Mwen, li p ap janm wè lanmò.’

53 Anverite Ou ✧pa pi gran pase Papa zansèt nou, Abraham ki te mouri an? Pwofèt yo te mouri tou. Ki moun menm Ou fè pretansyon ke Ou ye?”

54 Jésus te reponn yo: “Si Mwen bay glwa a Mwen menm, glwa sa a pa anyen. ✧Se Papa M

✧ 8:45 Jn 18:37 ✧ 8:47 I Jn 4:6 ✧ 8:49 Jn 7:20 ✧ 8:50 Jn 5:41 ✧ 8:51 Mat 16:28 ✧ 8:52 Jn 8:55 ✧ 8:53 Jn 4:12 ✧ 8:54 Jn 7:39

ki fè M resevwa glwa. De kilès ke ou di M: 'Li se Bondye Nou.'

⁵⁵ "Nou poko vin rekonèt Li, ✧men Mwen menm, mwen konnen Li. Si Mwen di ke M pa konnen L, Mwen ta yon mantè tankou nou menm, men Mwen vrèman konnen Li, e kenbe pawòl Li.

⁵⁶ "Papa zansèt nou, Abraham ✧te rejwi pou wè jou sa a, e Li te wè l, e te ranpli avèk jwa."

⁵⁷ ✧Pou sa, Jwif yo te di L: "Ou poko gen senkant ane, e Ou te gen tan wè Abraham?"

⁵⁸ Jésus te di yo "Anverite, avan Abraham te la, ✧Mwen se."

⁵⁹ Konsa, yo pran wòch pou lapide Li, men Li te kache kò Li, e te kite tanp la.

9

¹ Pandan Li t ap pase, Li te wè yon nonm ki te avèg depi nesans Li.

² Konsa, disip Li yo te mande: "Rabbi, kilès ki te peche. Mesye sa, oswa ✧paran li yo pou li ta fèt avèg?"

³ Jésus te reponn: "Se pa mesye sila, ni paran li yo. Men se te ✧pou zèv a Bondye ta kapab parèt nan Li. ⁴ Fòk nou fè zèv a Li menm ki te voye M nan ✧pandan li fè jou. Lannwit lan ap vini lè pèsòn p ap kab travay. ⁵ Pandan Mwen nan lemonn, Mwen se ✧limyè lemonn."

✧ 8:55 Jn 7:29 ✧ 8:56 Mat 13:17 ✧ 8:57 Jn 1:19 ✧ 8:58 Egz 3:14 ✧ 9:2 Egz 20:5 ✧ 9:3 Jn 11:4 ✧ 9:4 Jn 7:33 ✧ 9:5 Mat 5:14

6 Lè L di sa, Li ✧krache atè, e te fè ajil avèk krache a, e te mete l sou zye li. 7 Li te di l: “Ale lave nan ✧basen Siloé a” (ki te vle di “Ranvoye”).

Epi konsa, li te ale lave, e lè l tounen, li te wè.

8 Vwazen yo ak sa yo ki te konn wè l lè l te konn mande charite, t ap di, “Se pa li menm ki te konn ✧chita mande a?”

9 Lòt t ap di: “Se li menm”, men lòt toujou te di “Non, men li byen sanble li”.

Li menm t ap di toujou, “Mwen menm se li”.

10 Pou sa yo te di li: “Ebyen, kijan zye ou te louvri?”

11 Li te reponn yo: “Nonm nan yo rele Jésus a te fè labou epi te fè yon onksyon pou zye m, epi Li di mwen: ‘Ale nan ✧Siloé a epi lave’. Konsa, Mwen te ale lave, epi mwen te wè.”

12 Yo te mande li: “Kote Li?”

Li te reponn yo: “Mwen pa konnen”.

13 Yo te mennen sila a ki te avèg la devan Farizyen yo. 14 ✧Alò, se te nan jou Saba ke Jésus te fè ajil la e te louvri zye li.

15 ✧Ankò konsa, Farizyen yo t ap mande li kijan li te vin wè, epi li te di yo: “Li aplike ajil sou zye m, e mwen te lave, e mwen wè”.

16 Pou sa, kèk nan Farizyen yo t ap di: “Nonm sa a pa sòti nan Bondye, paske Li ✧pa kenbe Saba a.”

Men lòt t ap di: “Kijan yon mesye ki se yon pechè kapab fè tout mirak sa yo?” Epi te gen yon divizyon pami yo.

✧ 9:6 Mc 7:33 ✧ 9:7 Né 3:15 ✧ 9:8 Trav 3:2-10 ✧ 9:11 Jn 9:7 ✧ 9:14 Jn 5:9 ✧ 9:15 Jn 9:10 ✧ 9:16 Mat 12:2

17 Ankò, yo te di a moun avèg la: “Kisa ou di pou Li, konsi se Li menm ki ouvri zye ou yo?”

Li te di: “Li se yon ✨pwofèt.”

18 ✨Jwif yo pa t kwè ke li te avèg pou l te vin wè, jis lè yo rele paran a sila a ki te resevwa vizyon li. 19 Yo te kesyone yo konsa e te mande: “Èske sa se pitit ou, ke ou di te fèt avèg la? Ebyen, kijan li wè koulye a?”

20 Paran li te reponn yo epi te di: “Nou konnen ke sa se pitit nou, e ke li te fèt avèg. 21 Men kijan li wè koulye a, nou pa konnen. Mande li. Li rive sou laj li. Li ka pale pou kont li.” 22 Paran li te pale konsa paske yo te ✨krent Jwif yo. Pwiske Jwif yo te deja dakò ke si nenpòt moun te konfese L kon Kris la, ✨yo ta mete l deyò nan sinagòg la. 23 Pou rezon sa a, paran li yo te di: ✨“Li rive sou laj li. Mande li.”

24 Konsa yon dezyèm fwa yo te rele nonm nan ki te avèg la, epi te di li: ✨“Bay glwa a Bondye, nou konnen ke mesye sa a se yon pechè.”

25 Pou sa, li reponn yo: “Si L se yon pechè, mwen pa konnen, men yon bagay mwen konnen. Ke m te avèg, e koulye a mwen wè.”

26 Yo te mande l konsa: “Kisa Li te fè ou? Kijan Li te ouvri zye ou?”

27 Li te reponn yo: ✨“Mwen te di nou sa deja, men ✨nou pa t koute m. Poukisa nou vle tande sa ankò? Èske nou vle vin disip Li yo tou?”

✨ 9:17 Det 18:15 ✨ 9:18 Jn 1:19 ✨ 9:22 Jn 7:13 ✨ 9:22
 Luc 6:22 ✨ 9:23 Jn 9:21 ✨ 9:24 Jos 7:19 ✨ 9:27 Jn 9:15
 ✨ 9:27 Jn 8:43

28 Konsa, yo te joure li e te di: “Ou se disip Li, men ✧nou se disip a Moïse. 29 Nou konnen ke Bondye te pale a Moïse, men pou mesye sila a, ✧nou pa konnen kote Li sòti.”

30 Mesye a te reponn yo e te di: “Men yon choz byen etonan. Ke nou pa konnen kote Li sòti, men Li te ouvri zye mwen. 31 Nou konnen ke ✧Bondye pa tandè pechè yo, men si nenpòt moun gen lakrent Bondye, e fè volonte L, l ap koute li. 32 Depi kòmansman tan an, nou pa janm tandè ke pèsòn ouvri zye a yon moun ki te fèt avèg. 33 ✧Si moun sa a pa t sòti nan Bondye, Li pa t kab fè anyen.”

34 Yo te reponn li e te di: “Ou te fèt nèt nan peche! Èske ou ap enstwi nou?” Konsa, ✧yo te mete l deyò.

35 Jésus te tandè ke yo te ✧mete l deyò. E Li te twouve li e te di: “Èske ou kwè nan Fis a Lòm nan?”

36 Li te reponn: ✧“Se kilès Li ye, Senyè, pou m kab kwè nan Li?”

37 Jésus te di li: “Non sèlman ou konn wè L deja, men ✧se Li menm k ap pale avèk ou.”

38 Li di: “Senyè, mwen kwè!” E li te ✧adore Li.

39 Jésus te di: ✧“Pou jijman Mwen te vini nan monn sila a, ✧pou sa yo ki pa wè kapab vin wè, e sa yo ki wè kapab vin avèg.”

✧ 9:28 Jn 5:45 ✧ 9:29 Jn 8:14 ✧ 9:31 Job 27:8 ✧ 9:33 Jn 3:2 ✧ 9:34 Jn 9:22-35 ✧ 9:35 Jn 9:22-34 ✧ 9:36 Wo 10:14 ✧ 9:37 Jn 4:26 ✧ 9:38 Mc 8:2 ✧ 9:39 Jn 5:22-27 ✧ 9:39 Luc 4:18

⁴⁰ Sila nan Farizyen yo ki te avèk Li te tande bagay sa yo e te di Li: ✧“Èske se nou menm ki avèg tou a?”

⁴¹ Jésus te reponn yo: ✧“Si nou te avèg, nou pa t ap gen peche, men akoz ke nou di: ‘Nou wè’, peche nou la toujou.”

10

¹ Anverite, anverite, Mwen di nou, sila ki pa antre nan pak mouton an pa pòt la, men monte pou l antre yon lòt jan, li menm se yon ✧vòlè ak yon brigan. ² Men moun ki antre pa pòt la se ✧bèje mouton yo.

³ Pou li menm, gadyen pòt la va ouvri, epi mouton yo tande ✧vwa l. Li rele pwòp mouton li yo pa non yo, e mennen yo deyò. ⁴ Nenpòt lè L fè soti tout sa ki pou li yo, li ale devan yo, e mouton yo swiv li, paske yo rekonèt ✧vwa li. ⁵ Men yon etranje, yo p ap janm swiv li, men ap sove ale kite li, paske yo pa rekonèt ✧ vwa etranje yo.

⁶ ✧Kalite pawòl sa a, Jésus te sèvi pou pale avèk yo, men yo pa t konprann bagay sa yo ke Li t ap di yo.

⁷ Pou sa, Jésus te di yo ankò, “Anverite, anverite, Mwen di nou, Mwen menm se ✧pòt la pou mouton yo. ⁸ Tout sa yo ki te vini avan M se ✧vòlè ak brigan, men mouton yo pa t tande yo.

✧ **9:40** Wo 2:19 ✧ **9:41** Jn 15:22-24 ✧ **10:1** Jn 10:8 ✧ **10:2** Jn 10:11 ✧ **10:3** Jn 10:4-16,27 ✧ **10:4** Jn 10:5-16,27 ✧ **10:5** Jn 10:4-16 ✧ **10:6** Jn 16:25-29 ✧ **10:7** Jn 10:1-9 ✧ **10:8** Jr 23:1

9 ✧ “Mwen se pòt la. Si nenpòt moun antre pa Mwen, li va sove e va antre, sòti pou twouve patiraj.

10 “Vòlè a vini sèlman pou l vòlè, touye, ak detwi.

“Mwen te vini pou yo ✧ta kapab gen lavi, pou yo ta ka genyen l an abondans.

11 ✧ “Mwen menm se bon bèje a. Bon bèje a ap bay vi Li pou mouton yo.

12 “Sila a ki se yon ouvriye jounalye epi pa yon ✧bèje, ki pa mèt mouton yo, wè lou ap vini epi li kouri kite mouton yo. Lou a vin pran yo, epi gaye yo. 13 Li sove ale, paske se yon ouvriye jounalye, e afè mouton pa konsène l.

14 “Mwen se bon bèje a. ✧Mwen rekonèt sa yo ki pou Mwen, e pa Mwen yo rekonèt Mwen. 15 Menm jan ke ✧Papa a rekonèt Mwen, Mwen rekonèt Papa a. Mwen bay vi Mwen pou mouton yo.

16 “Epi Mwen gen ✧lòt mouton ki pa nan pak sa a. Fòk Mwen mennen yo tou. Epi yo va tande vwa M. Yo va vini yon sèl pak avèk yon bèje.

17 “Pou rezon sa a, Papa a renmen M, paske Mwen ✧bay lavi Mwen pou M kab reprann li ankò. 18 ✧Okenn moun pa pran li nan men M, men Mwen bay li avèk pwòp volonte M. Mwen gen otorite pou bay li, e Mwen gen otorite pou reprann li ankò. Kòmandman sila a Mwen te resevwa l depi nan men Papa M.”

✧ 10:9 Jn 10:1-9 ✧ 10:10 Jn 5:40 ✧ 10:11 És 40:11 ✧ 10:12 Jn 10:2 ✧ 10:14 Jn 10:27 ✧ 10:15 Mat 11:27 ✧ 10:16 És 56:8 ✧ 10:17 Jn 10:11-18 ✧ 10:18 Mat 26:53

19 Konsa te leve ☆yon divizyon pami Jwif yo akoz pawòl sa yo.

20 Anpil t ap di: ☆“Li gen yon dyab epi ☆Li fou. Poukisa nou ap koute Li?”

21 Lòt t ap di: “Pawòl sa yo se pa pawòl a yon move lespri. ☆Yon dyab p ap kab ouvri zye a yon moun ki avèg. Nou ta kwè sa?”

22 Nan lè sa, Fèt Dedikasyon an t ap pase nan Jérusalem. 23 Se te nan tan livè, epi Jésus t ap mache nan tanp lan sou ☆galéri Salomon an.

24 Pou sa, Jwif yo te rasanble antoure Li, epi t ap di Li: “Pou konbyen de tan W ap kenbe nou an sispann? Si ou menm se Kris la, fè nou konnen klè.”

25 Jésus te di yo: “Mwen te di nou, e nou pa kwè M. Zèv ke M fè nan non Papa M yo, sa yo fè temwayaj de Mwen.” 26 Men nou pa kwè, paske nou pa mouton Mwen yo.

27 “Mouton pa M yo ☆tande vwa M, e yo swiv Mwen. 28 E Mwen bay yo ☆lavi etènèl, e yo p ap janm peri. E pèsòn p ap kab rachte yo nan men M.

29 “Papa M ki te ban Mwen yo, pi gran pase tout moun. E pèsòn p ap kab rachte yo nan men a Papa a. 30 ☆Mwen avèk Papa a se youn.”

31 Jwif yo te ☆leve pran wòch ankò pou lapide L.

32 Jésus te reponn yo: “Mwen te montre nou anpil bon zèv ki te sòti nan Papa a. Pou kilès ladan yo n ap lapide M nan?”

☆ 10:19 Jn 7:43 ☆ 10:20 Jn 7:20 ☆ 10:20 Mc 3:21 ☆ 10:21 Egz 4:11 ☆ 10:23 Trav 3:11 ☆ 10:27 Jn 10:4-16 ☆ 10:28 Jn 17:2 ☆ 10:30 Jn 17:2 ☆ 10:31 Jn 8:59

³³ Jwif yo te reponn: “Pou bon zèv, nou pa lapide Ou, men pou ✧blasfèm nan. Paske Ou menm ki se yon nonm, ✧pran poz ke se Bondye ou ye.”

³⁴ Jésus te reponn yo: “Èske li pa te ekri nan Lalwa pa w la ke: ✧ ‘Mwen di ke se dye yo nou ye’?”

³⁵ “Si Li te rele yo dye yo, sila ki te resevwa pawòl Bondye yo (epi Ekriti Sen yo p ap kapab chanje), ³⁶ èske ou di a Li menm, Sila a ke Papa a te fè sen, epi ✧voye nan lemonn nan: ‘W ap blasfeme’ akoz Mwen di ke Mwen menm se Fis Bondye a?”

³⁷ ✧“Si Mwen pa fè zèv a Papa M, pa kwè M. ³⁸ Men si M fè yo, malgre ou pa kwè M, kwè zèv yo pou ou kapab konnen epi konprann ke ✧Papa a nan Mwen, e Mwen nan Papa a.”

³⁹ Pou sa, yo ✧t ap chache ankò pou kenbe L, men Li te evite men yo.

⁴⁰ Li te ale ✧ankò lòtbò Jourdain an nan plas kote Jean te premye konn batize a. Li te demere la.

⁴¹ Anpil te vin kote L e t ap di: “Malgre Jean pa t fè yon sign, ✧tout bagay li te di selon mesye sa a se te vrè.” ⁴² Anpil moun te kwè nan Li la.

11

¹ Alò, yon sèten mesye te malad. Lazare a Béthanie, vilaj kote Marie ak sè li ✧Marthe te rete

✧ **10:33** Lev 24:16 ✧ **10:33** Jn 5:18 ✧ **10:34** Sòm 82:6
 ✧ **10:36** Jn 3:17 ✧ **10:37** Jn 10:25 ✧ **10:38** Jn 14:10-20
 ✧ **10:39** Jn 7:20 ✧ **10:40** Jn 1:28 ✧ **10:41** Jn 1:27-30 ✧ **11:1**
 Luc 10:38

a. ² Se te sè Lazare, Marie ki te ✨onksyone Senyè a avèk lwil chè a, epi te siye pye Li avèk cheve li. Se frè li, Lazare, ki te malad. ³ Konsa, sè yo te voye kote Li pou di L: “Senyè, ✨sila ke ou renmen an malad.”

⁴ Men lè Jésus te tande sa, Li te di: “Maladi sa a se pa a lanmò, ✨men pou glwa Bondye, pou Fis a Lòm nan kapab resevwa glwa de li.” ⁵ Konsa, Jésus te renmen ✨Marthe ak sè li, ak Lazare. ⁶ Pou sa, lè L tande ke Li te malad, Li te rete de jou anplis nan plas kote Li te ye a. ⁷ Apre sa, Li te di a disip Li yo: ✨“Annou ale nan Judée ankò.”

⁸ Disip Li yo te di Li: “Rabbi, fenk koulye a Jwif yo t ap ✨eseye lapide Ou, epi W ap prale la ankò?”

⁹ Jésus te reponn yo: ✨“Èske pa gen douz è de tan nan yon jounen? Si yon moun mache nan lajounen a li p ap chape tonbe, paske li wè limyè a mond sila a. ¹⁰ Men si yon moun mache lannwit, l ap tonbe, paske limyè a pa nan li.”

¹¹ Sa, Li te di, epi apre sa, Li te di yo: “Zanmi nou Lazare ✨gen tan tonbe nan dòmi. Men m ap prale pou M ka fè l leve nan dòmi.”

¹² Konsa, disip Li yo te di L: “Senyè, si li tonbe nan dòmi, l ap refè.” ¹³ Alò ✨Jésus t ap pale de lanmò Li, men yo te konprann ke Li t ap pale de yon vrè dòmi.

¹⁴ Pou sa, Jésus te di yo byen klè: “Lazare gen tan mouri, ¹⁵ e pou koz pa nou, Mwen kontan ke

✨ **11:2** Luc 7:38 ✨ **11:3** Jn 11:5-36 ✨ **11:4** Jn 9:3 ✨ **11:5** Jn 11:1 ✨ **11:7** Jn 10:40 ✨ **11:8** Jn 8:59 ✨ **11:9** Luc 13:33 ✨ **11:11** Mat 27:52 ✨ **11:13** Mat 9:24

M pa t la pou nou kapab kwè. Annou ale kote l.”

¹⁶ Pou sa, Thomas, ke yo rele osi ✨Didyme, te di disip parèy li yo: “Annou ale avèk Li pou nou kapab mouri avè L.”

¹⁷ Konsa, lè Jésus te vini, Li te twouve ke Li te deja nan tonm nan depi kat jou. ¹⁸ ✨Béthanie te prè Jérusalem. Anviwon twa kilomèt distans.

¹⁹ Anpil nan Jwif yo te deja vin kote Marthe ak Marie ✨pou konsole yo konsènan frè yo.

²⁰ Pou sa, lè ✨Marthe te tandè ke Jésus t ap vini, li te ale rankontre Li. Men Marie te toujou chita nan kay la.

²¹ Konsa, Marthe te di a Jésus: “Senyè, ✨si Ou te la, frè m nan pa t ap mouri. ²² Menm koulye a, mwen konnen ke ✨nenpòt bagay ke Ou mande Bondye, Bondye ap bay Ou li.”

²³ Jésus te di li: **“Frè ou ap leve ankò.”**

²⁴ Marthe te reponn Li: ✨“Mwen konnen ke li ap leve ankò nan rezirèksyon an nan dènye jou a.”

²⁵ Jésus te reponn Li: ✨**“Mwen se rezirèksyon an ak lavi a. Moun ki kwè nan Mwen va viv, menm si li mouri. ²⁶ E tout moun ki viv e kwè nan Mwen, ✨p ap janm mouri. Èske ou kwè sa?”**

²⁷ Li te di li: “Wi, Senyè, Mwen gen tan kwè ke Ou se ✨Kris la, Fis a Bondye, menm Li menm ki vini nan mond lan.”

✨ **11:16** Jn 20:24 ✨ **11:18** Jn 11:1 ✨ **11:19** Job 2:11 ✨ **11:20** Luc 10:38-42 ✨ **11:21** Jn 11:32-37 ✨ **11:22** Jn 9:31 ✨ **11:24** Dan 12:2 ✨ **11:25** Jn 1:4 ✨ **11:26** Jn 6:47-50,51 ✨ **11:27** Mat 16:16

28 Lè li te di sa, li te ale, e te rele Marie, sè li, e te di l apa: ✧“Mèt la rive, e L ap mande pou ou.” 29 E lè li tande sa, li te leve vit, epi t ap vin kote Li. 30 Jésus poko te rive nan bouk la, men ✧te toujou nan plas kote Marthe te rankontre Li a. 31 ✧Jwif yo ki t ap konsole li nan kay la te wè l leve vit e sòti. Epi yo sipoze ke li t ap ale nan tonm nan pou kriye.

32 Konsa, lè Marie te vini kote Jésus, li te tonbe nan pye Li, e te di L: “Senyè, ✧si Ou te isit la, frè m nan pa t ap mouri.”

33 Konsa, lè Jésus te wè l t ap kriye, epi Jwif ki te avè l yo t ap kriye, Li ✧te vrèman etone nan fon lespri Li, e te twouble. 34 Li te di: **“Kibò nou mete Li?”**

Yo te di Li: “Senyè, vin wè.”

35 Jésus te ✧kriye.

36 E Jwif yo t ap di: “Gade kijan Li ✧te renmen l.” 37 Men kèk nan yo te di: “Èske nonm sila a ✧ki te louvri zye a sa ki te avèg la, pa t kab anpeche moun sa a mouri osi?”

38 Pou sa, Jésus, ankò, etone byen fon nan lespri li, te vin bò kote tonm nan. Se te yon ✧kav e yon wòch te apiye sou Li.

39 Jésus te di: **“Retire wòch la.”** Marthe, sè mò a te di Li: “Senyè, pou lè sa, li va santi. Li la depi kat jou.”

40 Jésus te di li: ✧**“Èske Mwen pa t di ou ke si Ou kwè, ou va wè glwa Bondye?”**

✧ 11:28 Mat 26:18 ✧ 11:30 Jn 11:20 ✧ 11:31 Jn 11:19-33

✧ 11:32 Jn 11:21 ✧ 11:33 Jn 11:38 ✧ 11:35 Luc 19:41

✧ 11:36 Jn 11:3-5 ✧ 11:37 Jn 9:7 ✧ 11:38 Mat 27:60 ✧ 11:40

Jn 11:4

41 Epi konsa, yo te retire wòch la. Jésus ✧te leve zye Li e te di: ✧“Papa, Mwen remèsye Ou ke Ou tandè M. 42 Mwen te konnen ke Ou tandè M tout tan, men ✧akoz pèp la ki kanpe antoure M, Mwen te di sa, pou yo kapab kwè ke Ou te voye Mwen.”

43 Lè L fin te di bagay sa yo, Li te kriye avèk yon gwo vwa: “Lazare, sòti deyò.” 44 E sila ki te mouri an te sòti ✧byen mare men ak pye yo avèk twal ki te vlope l, e ✧yon twal ki te vlope figi li.

Jésus te di yo: “Demare l epi lage l.”

45 Pou sa, anpil nan sa ✧ki te vin kote Marie yo, e ki te wè sa Li te fè a, te kwè nan Li.

46 Men kèk nan yo te ale nan ✧Farizyen yo e te di yo sa ke Jésus te fè a.

47 Konsa, ✧chèf prèt yo avèk Farizyen yo te ✧konvoke yon gran konsèy. Yo t ap di: “Kisa n ap fè, pwiske nonm sila a ap fè anpil sign.” 48 “Si nou kite Li kontinye konsa, tout moun ap kwè nan Li, epi Women yo ap vin pran ni ✧plas nou, ni nasyon nou.”

49 Men youn nan yo, Caïphe, ✧ki te granprèt pou lane sila a, te di yo: “Nou pa konnen anyen, 50 ni nou pa kontwole ke ✧li ta meyè pou nou si yon moun ta mouri pou pèp la, pou tout nasyon an pa peri.” 51 Alò li pa t di sa pou kont li, men ✧akoz ke li te wo prèt nan lane sa a, li t ap fè pwofesi ke Jésus t ap mouri pou nasyon an.

✧ 11:41 Jn 17:1 ✧ 11:41 Mat 11:25 ✧ 11:42 Jn 12:30 ✧ 11:44 Jn 19:40 ✧ 11:44 Jn 20:7 ✧ 11:45 Jn 11:19 ✧ 11:46 Jn 7:32-45 ✧ 11:47 Jn 7:32-45 ✧ 11:47 Mat 26:3 ✧ 11:48 Mat 24:15 ✧ 11:49 Jn 11:51 ✧ 11:50 Jn 18:14 ✧ 11:51 Jn 18:13

⁵² E pa sèlman pou nasyon sila a, men ke Li ta kab ✧ranmase ansanm pou fè yon sèl, tout pitit Bondye ki te gaye a letranje yo. ⁵³ Depi jou sa, yo t ap ✧fè plan pou touye L.

⁵⁴ Pou sa, Jésus ✧pa t ankò mache an piblik pami Jwif yo, men te kite la pou ale nan peyi toupren dezè a, nan yon vil yo rele Éphraïm. Li te rete la avèk disip Li yo.

⁵⁵ Alò, Pak Jwif la te pwòch, epi anpil te kite andwa andeyò yo pou monte nan Jérusalem, ✧pou yo ta kab vin pirifye. ⁵⁶ Konsa, yo ✧t ap di youn ak lòt pandan yo kanpe nan tanp lan: “Kisa nou panse. Èske Li p ap menm vini nan fèt la?” ⁵⁷ Alò, ✧chèf prèt yo ak Farizyen yo te bay lòd pou si nenpòt moun te konnen kote Li te ye, yo dwe bay rapò pou yo ta kab sezi L.

12

¹ Pou sa a, sis jou avan fèt la Jésus te vini nan Béthanie, kote Lazare, moun Li te fè leve sòti nan lanmò a te ye a. ² Konsa, yo te prepare yon manje pou li la.

✧Marthe t ap sèvi, men Lazare te youn nan yo ki te sou tab avèk Li. ³ Nan lè sa a, ✧Marie te pran yon liv pafen yo rele nà ki te koute trè chè, e te vide sou pye a Jésus e te siye yo avèk cheve li. Kay la te ranpli avèk sant pafen sa a.

⁴ Men ✧Judas Iscariot, youn nan disip Li yo, ki te gen lentansyon pou trayi Li, te di: ⁵ “Poukisa

✧ **11:52** Jn 10:16 ✧ **11:53** Mat 26:4 ✧ **11:54** Jn 7:1 ✧ **11:55** Nonb 9:10 ✧ **11:56** Jn 7:11 ✧ **11:57** Jn 11:47 ✧ **12:2** Luc 10:38 ✧ **12:3** Luc 7:37 ✧ **12:4** Jn 6:71

pafen sila a pa t vann pou twa san denye, pou yo ta bay malere yo?" ⁶ Alò, li pa t di sa paske li te konsène pou malere yo, men paske se te yon vòlè li te ye. Epi konsi li ✧te responsab lajan nan bwat kès la, li te konn piyajé ✧sa ke yo mete ladann.

⁷ Pou rezon sa a, Jésus te di "Pa deranje l, li te konsève sa a pou ✧jou lantèman M. ⁸ ✧Paske malere yo ap toujou avè w, men Mwen, ou p ap toujou genyen M."

⁹ Konsa, gran foul Jwif yo te dekouvri ke Li te la, e yo te vini non sèlman akòz Jésus, men pou yo ta ka wè Lazare ✧ke Li te leve sòti nan lanmò a.

¹⁰ Men chèf prèt yo te mete tèt yo ansanm pou yo ta kapab anplis mete Lazare a lanmò. ¹¹ Paske ✧akòz li menm, anpil nan Jwif yo t ap kite e t ap kwè nan Jésus.

¹² Nan jou aprè a, yon ✧gran foul ki te vini nan fèt la, lè yo tandè ke Jésus t ap vini nan Jérusalem, ¹³ te pran branch pye palmis, e te ale rankontre Li, e te kòmanse kriye "Ozana, ✧ozana, beni sila a ki vini nan non Senyè a, Wa Israël la."

¹⁴ Jésus te twouve yon jenn bourik e te chita sou li. Tankou li ekri, ¹⁵ ✧"Pa pè, O fi a Sion. Gade byen, Wa ou ap vini, byen chita sou yon jenn bourik."

¹⁶ Nan kòmansman, disip Li yo pa t konprann ✧bagay sa yo, men lè Jésus te resevwa glwa, Yo

✧ 12:6 Jn 13:29 ✧ 12:6 Luc 8:3 ✧ 12:7 Jn 19:40 ✧ 12:8 Det 15:11 ✧ 12:9 Jn 11:43 ✧ 12:11 Jn 11:45 ✧ 12:12 Mat 21:4-9 ✧ 12:13 Sòm 118:26 ✧ 12:15 Za 9:9 ✧ 12:16 Mc 9:32

sonje ke yo te ekri sou Li e ke yo te fè L bagay sa yo.

¹⁷ Konsa, ✧pèp la ki te avè L lè Li te rele Lazare deyò nan tonm nan, e te fè l leve sòti nan lanmò a, t ap toujou fè temwayaj de Li. ¹⁸ ✧Pou koz sa, foul la te ale rankontre Li, paske yo te tandè ke Li te fè sign sila a. ¹⁹ Akoz sa a, Farizyen yo te di youn ak lòt: “Nou wè ke nou p ap fè anyen ki bon. Gade, lemonn ap kouri dèyè Li.”

²⁰ Konsa, te gen sèten ✧Grèk pami yo ki t ap monte pou adore nan fèt la. ²¹ Yo te ale kote Philippe ki te sòti nan ✧Bethsaïda nan Galilée, e te kòmanse mande li: “Mesye, nou vle wè Jésus.”

²² Philippe te vin di ✧André. E André ak Philippe te di Jésus sa.

²³ Jésus te reponn yo e te di: “Lè a rive pou Fis a Lòm nan kapab ✧resevwa glwa.

²⁴ “Anverite, anverite, Mwen di nou, ✧sof ke yon grenn ble tonbe nan tè epi mouri, li rete pou kont li, men si li mouri, l ap fè anpil fwi. ²⁵ ✧Moun ki renmen vi li va pèdi l, e moun ki rayi vi li nan mond sa a va konsève li jiska lavi etènèl.

²⁶ “Si nenpòt moun ap sèvi Mwen, fòk li swiv Mwen. E ✧kote Mwen ye, la sèvitè Mwen va ye tou. Si nenpòt moun ap sèvi Mwen, Papa a va onore li.

✧ 12:17 Jn 11:42 ✧ 12:18 Luc 19:37 ✧ 12:20 Jn 7:35 ✧ 12:21 Mat 11:21 ✧ 12:22 Jn 1:44 ✧ 12:23 Jn 7:39 ✧ 12:24 Wo 14:9 ✧ 12:25 Mat 10:39 ✧ 12:26 Jn 14:3

27 ✧ “Koulye a nanm Mwen vin twouble. Epi kisa M ap di: ‘Papa, sove M de lè sa a’? Men se pou rezon sa a ke M te rive nan lè sa a. 28 Papa, ke non Ou kapab resevwa glwa!”

Yon ✧vwa te sòti nan syèl la: “Mwen te non sèlman bay li glwa a, men Mwen va bay li glwa ankò.”

29 Foul la ki te kanpe la epi te tandè sa, te di ke yo tandè loraj. Lòt yo te di: ✧“Yon zanj pale avèk Li.”

30 Jésus te reponn e te di: ✧“Vwa sa a pa t vini pou kòz pa M, men pou kòz pa nou. 31 Koulye a jijman vini sou mond sa a. Koulye a ✧mèt mond sa a va jete deyò. 32 E Mwen, si Mwen ✧gen tan leve wo anwo tè a, va ✧atire tout moun kote Mwen menm.” 33 Men Li te di sa ✧pou montre ki kalite mò Li ta pral mouri an.

34 Pou sa, foul la te reponn Li: “Nou te tandè nan Lalwa ke ✧Kris la ap la jis pou jamen. E kijan ou kapab di: ‘Fis a Lòm nan oblije leve wo?’ Kilès Fis a Lòm sila a?”

35 Akoz sa, Jésus te di yo: “Pou yon ti tan anplis, limyè a pami nou. Mache pandan nou gen limyè a, pou tenèb la pa gen tan pran nou. Sila ki ✧mache nan tenèb la pa konnen kote l ap prale. 36 Pandan nou gen limyè a, kwè nan limyè a pou nou kapab vini fis a limyè a.” Bagay sa yo Jésus te pale, epi Li ale kache kò Li pou yo pa jwenn Li.

✧ 12:27 Mat 26:38 ✧ 12:28 Mat 3:17 ✧ 12:29 Trav 23:9
 ✧ 12:30 Jn 11:42 ✧ 12:31 Jn 14:30 ✧ 12:32 Jn 3:14 ✧ 12:32 Jn 6:44 ✧ 12:33 Jn 18:32 ✧ 12:34 Sòm 110:4 ✧ 12:35 I Jn 1:6

³⁷ Men malgre ke Li te fè tout sign sa yo devan yo, toujou yo pa t kwè nan Li. ³⁸ Pou pawòl a pwofèt la, Ésaïe, ta kapab akonpli lè l te di: ☆

“Senyè, kilès ki kwè nan rapò nou?
E a kilès bra Letènèl la devwale?”

³⁹ Pou rezon sa, yo pa t kab kwè. Paske Ésaïe te di ankò: ⁴⁰ ☆

“Li te fè zye yo avegle, e te fè kè yo di,
sof ke yo wè avèk zye yo, apèsi avèk kè yo,
epi vin konvèti, epi Mwen ta geri yo.”

⁴¹ Bagay sa yo, Ésaïe te di paske ☆li te wè glwa Li, e akoz ke li te wè glwa Li, li te pale sou Li.

⁴² Malgre sa, menm anpil nan ☆gran chèf yo te kwè nan Li, men akoz Farizyen yo, yo pa t konfese sa a, akoz krent ke yo ta ☆vin mete deyò nan sinagòg la. ⁴³ ☆Paske yo te gen lanvi pou lwanj a lòm olye lwanj Bondye.

⁴⁴ Jésus te kriye e te di: ☆“Sila a ki kwè nan Mwen, pa kwè nan Mwen, men nan Li menm ki te voye Mwen an. ⁴⁵ ☆Sila a ki wè M, wè Li menm ki te voye Mwen an. ⁴⁶ ☆Mwen te vini kon yon limyè nan mond lan, pou tout moun ki kwè nan Mwen pa rete nan tenèb.

⁴⁷ “Si nenpòt moun tande pawòl Mwen yo, e pa kenbe yo, Mwen pa jije li. Paske ☆Mwen pa t vini nan lemonn pou jije lemonn, men pou sove lemonn.

☆ **12:38** És 53:1 ☆ **12:40** És 6:10 ☆ **12:41** És 6:1 ☆ **12:42** Luc 23:13 ☆ **12:42** Jn 9:22 ☆ **12:43** Jn 5:41-44 ☆ **12:44** Mat 10:40 ☆ **12:45** Jn 14:9 ☆ **12:46** Jn 1:4 ☆ **12:47** Jn 3:17

48 ✧ “Sila a ki rejte Mwen, epi pa resevwa pawòl Mwen yo, gen youn k ap jije li. ✧Pawòl ke Mwen te pale a se li k ap jije li nan dènye jou a.

49 “Paske Mwen pa t pale pou kont Mwen, men Papa a, Li menm, ki te voye M ✧te kòmande Mwen kisa pou M pale, e kisa pou M di. 50 E Mwen konnen ke ✧kòmandman Li se lavi etènèl. Pou sa, se konsa Mwen pale; ✧ menm sa ke Papa a di Mwen yo, konsa Mwen pale.”

13

1 Alò, avan ✧Fèt Pak Jwif la, Jésus te byen okouran ke lè Li te rive epi ke Li t ap kite mond sa a pou ale ✧kote Papa a. Konsa Li te renmen moun pa Li yo ki te nan lemonn. Li te renmen yo jiska lafen.

2 Pandan yo t ap soupe, ✧dyab la te deja mete nan kè Judas, fis Simon an, pou trayi Li.

3 Jésus, ✧byen konnen ke Papa a te mete tout bagay nan men Li, e ke ✧Li te sòti nan Bondye, e t ap retounen a Bondye, 4 te leve nan soupe a. Li te retire gwo vètman Li. Li te pran yon twal e te vlope l nan kò Li. 5 Li te vide dlo nan basen an e te kòmanse ✧lave pye a disip Li yo, e siye yo avèk twal ki te vlope L la.

6 E konsa, lè L rive nan Simon Pierre, li te di Li: “Senyè, w ap lave pye mwen?”

✧ 12:48 Luc 10:16 ✧ 12:48 Det 18:18 ✧ 12:49 Jn 14:31
 ✧ 12:50 Jn 6:68 ✧ 12:50 Jn 5:19 ✧ 13:1 Jn 11:55 ✧ 13:1
 Jn 13:3 ✧ 13:2 Jn 6:70 ✧ 13:3 Jn 3:35 ✧ 13:3 Jn 8:42
 ✧ 13:5 Jen 18:4

⁷ Jésus te reponn e te di Li: “Sa ke M ap fè la a koulye a, ou p ap konprann, men ✧pita, ou va konprann.”

⁸ Pierre te di Li: “Ou p ap janm lave pye mwen!” Jésus te reponn li: ✧“Si Mwen pa lave ou, ou p ap gen pati nan Mwen.”

⁹ Simon Pierre te di Li: “Senyè, pa sèlman pye mwen, men anplis men mwen ak tèt mwen.”

¹⁰ Jésus te di li: “Sila a ki gen tan benyen sèlman bezwen lave pye li. Men tout rès li pwòp. ✧Nou menm nou pwòp, men pa tout pami nou.”

¹¹ Paske ✧Li te konnen kilès ki t ap trayi Li, e pou rezon sa a Li te di: “Se pa tout nan nou ki pwòp.”

¹² Konsa, lè Li te lave pye yo, e te ✧reprann vètman Li yo, Li te apiye sou tab la ankò, e te di yo: “Èske nou konnen kisa Mwen gen tan fè nou la a? ¹³ Nou rele M ‘Mèt’, epi ✧‘Senyè’, e nou gen rezon, paske se sa Mwen ye. ¹⁴ Pou sa, si Mwen, ✧Senyè a ak Mèt la lave pye nou, nou osi dwe lave pye youn a lòt. ¹⁵ Paske Mwen te bay nou ✧yon egzanp ke nou menm osi dwe fè tankou Mwen te fè pou nou.

¹⁶ “Anverite, anverite, Mwen di nou, yon ✧esklav pa pi gran pase mèt li. Ni yon moun ki voye pa pi gran pase sila ki voye l la. ¹⁷ Si nou konnen bagay sa yo, nou ✧beni si nou fè yo.

¹⁸ “Se pa a nou tout ke M pale. Mwen konnen sila ke M te chwazi yo. Men se pou Lekriti sen

✧ 13:7 Jn 13:12 ✧ 13:8 Sòm 51:2,7 ✧ 13:10 Jn 15:3 ✧ 13:11 Jn 6:64 ✧ 13:12 Jn 13:4 ✧ 13:13 Jn 11:2 ✧ 13:14 Jn 11:2 ✧ 13:15 I Pi 5:3 ✧ 13:16 Mat 10:24 ✧ 13:17 Mat 7:24

yo kapab akonpli. ☆ ‘Sila ki manje pen Mwen an te leve talón li kont Mwen.’

¹⁹ “Depi koulye a, ☆M ap di nou avan li rive, pou lè li rive, nou kapab kwè ke ☆Mwen menm se Li.

²⁰ “Anverite, anverite, Mwen di nou, ☆sila a ki resevwa nenpòt moun ke M voye, resevwa M. E sila ki resevwa Mwen, resevwa Li menm ki te voye Mwen an.”

²¹ Lè Jésus te fin di sa, Li te ☆vin twouble nan lespri L, e te fè temwayaj e te di: “Anverite, anverite Mwen di nou ke youn nan nou ap trayi M.”

²² Disip yo te kòmanse gade youn a lòt, ☆san okenn lide sou kilès nan yo Li t ap pale a.

²³ Te gen youn ki t ap apiye sou Jésus, sila ke Li te renmen anpil la. ☆ ²⁴ Konsa, Simon Pierre te fè l siyal, e te di li: “Di nou kilès nan nou ke L ap pale a.” ²⁵ Sila ki t ap ☆apiye sou pwatrin Jésus e te di Li: “Senyè, kilès li ye?”

²⁶ Pou sa, Jésus te reponn: “Sila a ke M ap bay mòso pen ke M pral tranpe bay li a.” Lè L tranpe mòso a Li te pran li bay Judas, ☆fis a Simon Iscariot.

²⁷ Epi apre mòso a, Satan ☆te antre nan li. Konsa, Jésus te di l: “Sa w ap fè a, fè vit.”

²⁸ Pèsòn pami sa yo sou tab la pa t konnen pou ki rezon Li te di l sa. ²⁹ Kèk te sipoze ke se te akoz Judas ☆te gen bwat kès la, epi ke Jésus t ap

☆ 13:18 Sòm 41:9 ☆ 13:19 Jn 14:29 ☆ 13:19 Jn 8:24 ☆ 13:20 Mat 10:40 ☆ 13:21 Jn 11:33 ☆ 13:22 Mat 26:21 ☆ 13:23 Jn 19:26 ☆ 13:25 Jn 21:20 ☆ 13:26 Jn 6:71 ☆ 13:27 Luc 22:3 ☆ 13:29 Jn 12:6

di l: “Ale achte bagay nou bezwen pou fèt la,” oubyen petèt ke li ta dwe bay kèk choz a malere yo.

³⁰ Apre li te resevwa mòso a, li te sòti nan menm moman an. E ✨li te lannwit.

³¹ Konsa, lè l gen tan ale, Jésus te di: “Koulye a Fis a Lòm nan gen tan resevwa glwa, epi ✨Bondye resevwa glwa nan Li. ³² Si Bondye resevwa glwa nan Li, ✨Bondye osi ap resevwa glwa Li, nan Li menm, epi va resevwa glwa Li koulye a menm.”

³³ “Pitit Mwen yo, Mwen avèk nou pou ✨yon ti tan anplis. ✨Nou ap chache M, e tankou Mwen te di Jwif yo, koulye a M ap di nou tou. Kote M ap ale, nou p ap kab vini.

³⁴ “Yon kòmandman nèf Mwen bay nou. ✨Ke nou renmen youn a lòt menm jan ke Mwen renmen nou. Konsa renmen youn a lòt. ³⁵ ✨Konsa, tout moun ap konnen ke nou menm se disip Mwen yo, si nou gen lamou youn pou lòt.”

³⁶ Simon Pierre te di Li: “Senyè, kibò W ap prale?” Jésus te reponn li: ✨“Kote M ap prale a, ou p ap kapab ale koulye a, men pita, ou va swiv Mwen.”

³⁷ Pierre te di Li: “Senyè, poukisa mwen pa kapab swiv Ou koulye a? ✨Mwen va bay vi m pou Ou.”

³⁸ Jésus te di: “Èske ou va bay vi ou pou Mwen? Anverite, anverite, Mwen di ou, ✨avan

✨ **13:30** Luc 22:53 ✨ **13:31** Jn 14:13 ✨ **13:32** Jn 17:1 ✨ **13:33** Jn 7:33 ✨ **13:33** Jn 7:34 ✨ **13:34** Lev 19:18 ✨ **13:35** I Jn 3:14 ✨ **13:36** Jn 13:33 ✨ **13:37** Mat 26:33-35 ✨ **13:38** Mc 14:30

kòk la gen tan chante, ou va rejte Mwen twa fwa.”

14

¹ ✧ “Pa kite kè nou twouble. Kwè nan Bondye, e kwè anplis nan Mwen.

² “Nan kay Papa M gen anpil chanm. Si li pa t konsa, Mwen t ap di nou sa. Paske ✧M ap prale pou prepare yon plas pou nou. ³ E si Mwen ale pou prepare yon plas pou nou, ✧M ap vini ankò pou resevwa nou a Mwen menm, ke ✧kote Mwen ye, nou kapab la tou. ⁴ E nou konnen chemen kote M ap prale a.”

⁵ ✧Thomas te di Li: “Senyè, nou pa konnen kote W ap prale a. Kijan nou kapab konnen chemen an?”

⁶ Jésus te di li: “Mwen se ✧ chemen, verite ak lavi a. Pèsòn p ap vini nan Papa a, sof ke pa Mwen. ⁷ ✧Si nou te konnen Mwen, nou ta konnen Papa M tou. Depi koulye a, nou konnen Li, e wè Li.”

⁸ ✧Philippe te di Li: “Senyè, montre nou Papa a, epi l ap sifi pou nou.”

⁹ Jésus te di Li: “Èske Mwen gen tout tan sa a avèk nou, e ou poko vin rekonèt Mwen, Philippe? ✧Sila ki gen tan wè M, gen tan wè Papa a. Kijan ou di: ‘Montre m Papa a?’ ¹⁰ Èske ou pa kwè ke ✧ Mwen nan Papa a, e Papa a nan Mwen?”

✧ 14:1 Jn 14:27 ✧ 14:2 Jn 13:33-36 ✧ 14:3 Jn 14:18-28
 ✧ 14:3 Jn 12:26 ✧ 14:5 Jn 11:16 ✧ 14:6 Jn 10:9 ✧ 14:7 Jn 10:9 ✧ 14:8 Jn 1:43 ✧ 14:9 Jn 1:14 ✧ 14:10 Jn 1:14

✧ “Pawòl ke Mwen pale ou yo, Mwen pa pale pa volonte pa M, men Papa a, ki rete nan Mwen fè travay Li. ¹¹ Kwè Mwen, ke ✧Mwen nan Papa a, e ke Papa a nan Mwen. Oubyen apa de sa, ✧kwè menm akoz zèw mwen yo.

¹² “Anverite, anverite, Mwen di nou, moun ki kwè nan Mwen, zèw ke Mwen fè yo, li menm va fè yo tou, e ✧pi gwo zèw pase sa yo l ap fè. Paske Mwen ap ale kote Papa a.

¹³ “Konsa, ✧nenpòt bagay ke nou mande nan non Mwen, M ap fè li pou Papa a kapab resevwa glwa nan Fis la. ¹⁴ Si nou mande M nenpòt bagay ✧nan non Mwen, M ap fè l.

¹⁵ ✧ “Si nou renmen M, nou va kenbe kòmandman Mwen yo.

¹⁶ “Konsa, M ap mande Papa a, e Li va bay nou yon lòt ✧konseye, pou Li kapab avèk nou jis pou janmen. ¹⁷ Sa se ✧Lespri verite a, ke lemonn nan pa kapab resevwa, paske li pa wè Li, ni konnen Li. Men nou konnen Li, paske Li rete avèk nou, epi Li va nan nou.

¹⁸ “Mwen p ap kite nou kon òfelen. ✧M ap vin kote nou. ¹⁹ Apre yon ti tan, ✧lemonn p ap wè M ankò. Men nou menm ap wè m. ✧Akoz ke Mwen viv, nou menm ap viv tou. ²⁰ Nan jou sa nou ap konnen ke ✧Mwen menm nan Papa a, e nou nan Mwen, e Mwen nan nou.

✧ **14:10** Jn 5:19 ✧ **14:11** Jn 10:38 ✧ **14:11** Jn 5:36 ✧ **14:12** Jn 5:20 ✧ **14:13** Mat 7:7 ✧ **14:14** Jn 15:16 ✧ **14:15** Jn 14:21-23 ✧ **14:16** Jn 7:39 ✧ **14:17** Jn 15:26 ✧ **14:18** Jn 14:3-28 ✧ **14:19** Jn 16:16-22 ✧ **14:19** Jn 6:57 ✧ **14:20** Jn 10:38

21 ✧ “Moun ki gen kòmandman Mwen yo, e kenbe yo, se li ki renmen M. E li menm ki renmen M, ap renmen pa Papa Mwen, e Mwen va renmen l epi va devwale M a li.”

22 Judas, se pa Iscariot la, te di Li: “Senyè, kisa menm ki rive ✧ ki fè W ap devwale Ou a nou, e pa a lemonn?”

23 Jésus te reponn e te di Li: “Si nenpòt moun renmen M, li va ✧ kenbe pawòl Mwen, e Papa M va renmen li, e Nou va vin kote li, epi va demere avèk li”. 24 Moun ki pa renmen M pa kenbe pawòl Mwen. E ✧ pawòl sa a ke nou tandè a se pa pa M, men se sa ki nan Papa ki te voye M nan.

25 Bagay sa yo Mwen pale pandan Mwen rete avèk nou an. 26 Men Konseye a, Espri Sen an, ke Papa a va voye nan non Mwen, ✧ Li va enstwi nou tout bagay, e fè nou sonje tout sa ke Mwen te di nou.

27 ✧ Lapè Mwen kite avèk nou. Lapè Mwen, Mwen bay nou. Pa kon lemonn konn bay, Mwen bay nou. Pa kite kè nou twouble, ni pa kite l krent.

28 “Nou te tandè ke Mwen te di nou: ‘M ap prale, e Mwen va vin kote nou’. Si nou te renmen M nou ta rejwi, paske M ap prale kote Papa a. Paske ✧ Papa a pi gran pase M. 29 E koulye a ✧ Mwen gen tan di nou avan li rive, pou lè l rive, nou kapab kwè.

30 “Mwen p ap pale anpil anplis avèk nou, paske ✧ mèt a mond sa a ap vini, e li pa gen anyen

✧ 14:21 Jn 14:15-23 ✧ 14:22 Trav 10:40-41 ✧ 14:23 Jn 8:51
 ✧ 14:24 Jn 7:16 ✧ 14:26 Jn 16:13 ✧ 14:27 Jn 16:33 ✧ 14:28
 Jn 10:29 ✧ 14:29 Jn 13:19 ✧ 14:30 Jn 12:31

nan Mwen. ³¹ Men pou lemonn kapab konnen ke Mwen renmen Papa a; jan ✨Papa a kòmande M, konsa ojis, Mwen fè l.

“Leve, annou kite isit la.”

15

¹ ✨“Mwen se vrè pye rezen an, epi se Papa M ki okipe pye rezen an. ² Chak branch nan Mwen ki pa pote fwi, Li retire. E chak branch ki pote fwi, li taye pou l pote plis fwi.

³ ✨“Nou deja pwòp akòz pawòl ke Mwen te pale a nou an. ⁴ ✨Rete nan Mwen, e Mwen nan nou. Kon branch lan pa kapab pote fwi pou kont li, sof ke li rete nan pye rezen an, ni nou pa kapab, sof ke nou rete nan Mwen.

⁵ “Mwen se pye rezen an, nou se branch yo. Moun ki rete nan Mwen, e Mwen nan li, li ✨pote anpil fwi. Paske apa de Mwen, nou pa kapab fè anyen. ⁶ Si nenpòt moun pa rete nan Mwen, li ✨va jete kon yon branch, e l ap seche. Y ap ranmase yo e jete yo nan dife, epi y ap brile. ⁷ Si nou rete nan Mwen, e pawòl Mwen rete nan nou, ✨mande nenpòt sa nou vle, e l ap fèt pou nou. ⁸ Konsa, ✨Papa M ap resevwa glwa, lè nou pote anpil fwi. E konsa, nou ✨fè prev ke nou se disip Mwen yo.

⁹ “Menm jan ke ✨Papa a renmen M, Mwen renmen nou tou. Rete nan amou Mwen. ¹⁰ Si nou kenbe kòmandman Mwen yo, nou ap rete

✨ 14:31 Jn 10:18 ✨ 15:1 Sòm 80:8 ✨ 15:3 Jn 13:10 ✨ 15:4 Jn 6:56 ✨ 15:5 Jn 15:16 ✨ 15:6 Jn 15:2 ✨ 15:7 Mat 7:7 ✨ 15:8 Mat 5:16 ✨ 15:8 Jn 8:31 ✨ 15:9 Jn 8:31

nan amou Mwen. ✧Menm jan ke Mwen te kenbe kòmmandman a Papa M yo, e rete nan amou pa Li a.

11 “Bagay sa yo Mwen pale nou, pou jwa M kapab nan nou, e ke ✧jwa nou kapab konplete.

12 Sa se ✧kòmmandman Mwen, pou nou renmen youn a lòt, menm jan ke Mwen renmen nou an.

13 Pa gen pi gran amou pase sa. Ke yon moun ✧bay vi li pou zanmi li yo.

14 “Nou se zanmi Mwen ✧si nou fè sa ke Mwen kòmmande nou. 15 Mwen p ap rele nou esklav ankò, paske yon esklav pa konnen kisa mèti li ap fè. Men Mwen rele nou zanmi, paske ✧tout bagay ke Mwen tande nan Papa M, Mwen fè nou konnen.

16 ✧“Nou pa t chwazi Mwen, men Mwen te chwazi nou, e te etabli nou pou nou ta kapab pote fwi, e ke fwi sa a ta kapab dire, pou nenpòt sa ke nou mande Papa a, nan non pa M, Li kapab bay nou li.

17 “Sa Mwen ✧kòmmande nou, pou nou renmen youn a lòt.

18 ✧“Si lemonn rayi nou, byen konnen ke li te rayi M avan nou. 19 Si nou te apatyen a lemonn, lemonn ta renmen pa li, men akòz ke nou pa apatyen a lemonn, e ke Mwen te chwazi rachte nou nan mond sa a, ✧akòz sa yo rayi nou.

20 “Sonje pawòl ke Mwen te di nou an: ‘Yon esklav pa pi gran pase mèti li’. Si yo te pèsèkite

✧ 15:10 Jn 8:29 ✧ 15:11 Jn 3:29 ✧ 15:12 Jn 13:34 ✧ 15:13 Jn 10:11 ✧ 15:14 Mat 12:50 ✧ 15:15 Jn 8:26 ✧ 15:16 Jn 6:70 ✧ 15:17 Jn 15:12 ✧ 15:18 Jn 7:7 ✧ 15:19 Mat 10:22

Mwen, ☆y ap pèsekite nou tou. Si yo te kenbe pawòl Mwen, yo va kenbe pawòl pa nou osi.
 21 Men tout bagay sa yo, yo va fè nou pou koz a Non pa M, ☆paske yo pa konnen Sila a ki te voye M nan.

22 ☆“Si Mwen pa t vini pou pale avèk yo, yo pa t ap gen peche, men koulye a yo pa gen eskiz pou peche yo.

23 “Moun ki rayi M, rayi Papa M tou. 24 ☆Si Mwen pa t fè pami yo zèv ke okenn lòt pa t janm fè, yo pa t ap gen peche, men koulye a, yo wè, e yo rayi M, e Papa M tou.

25 “Men yo te fè sa pou pawòl la ta kapab akonpli ki te ekri nan Lalwa pa yo: ☆‘Yo te rayi Mwen san koz.’

26 “Lè ☆Konseye a vini, sila a ke M ap voye bay nou sòti nan Papa a, sa se Lespri verite a, ki sòti nan Papa a, L ap fè temwayaj de Mwen.
 27 E ☆nou va fè temwayaj tou, paske nou te avèk Mwen depi nan kòmansman.”

16

1 “Mwen pale nou ☆bagay sa yo pou nou kapab evite chite.

2 “Yo va ☆mete nou deyò nan sinagòg la, epi lè a ap vini ke y ap konprann ke se yon sèvis yo rann Bondye lè yo touye nou. 3 Bagay sa yo, yo va fè ☆paske yo pa t janm konnen Papa a, ni Mwen.
 4 Men bagay sa yo Mwen te pale nou an ☆pou lè

☆ 15:20 I Kor 4:12 ☆ 15:21 Jn 8:19-55 ☆ 15:22 Jn 9:41
 ☆ 15:24 Jn 9:41 ☆ 15:25 Sòm 35:19 ☆ 15:26 Jn 14:16
 ☆ 15:27 Luc 24:48 ☆ 16:1 Jn 15:18-27 ☆ 16:2 Jn 9:22 ☆ 16:3 Jn 8:19-55 ☆ 16:4 Jn 13:19

lè a rive, nou va sonje ke M te di nou sa. Epi bagay sa yo Mwen pa t di nou nan kòmansman, paske Mwen te avèk nou.

⁵ “Men koulye a, ✧M ap prale a Sila a ki te voye Mwen an. E pa gen nan nou k ap mande M: ‘Kibò W ap prale’? ⁶ Men akoz ke M te di nou bagay sa yo, ✧gwo doulè antre nan kè nou.

⁷ “Men Mwen di nou laverite se nan lavantaj pa nou ke M ap prale. Paske si M pa ale, ✧Konseye a p ap vin kote nou, men si M ale, ✧M ap voye Li bay nou. ⁸ E Li, lè L vini, L ap konvenk lemond konsènan peche, ladwati, ak jijman. ⁹ Konsènan peche, ✧paske yo pa kwè nan Mwen, ¹⁰ Selon ✧ladwati, paske Mwen ale nan Papa a, e nou p ap ka wè M ankò. ¹¹ ✧Epi selon jijman, paske Mèt mond sa a gen tan jije.

¹² “Mwen gen anpil bagay anplis pou M ta di nou, men nou p ap kab sipòte yo koulye a. ¹³ Men lè Li, ✧Lespri verite a vini, Li va ✧dirije nou nan tout verite. Paske Li p ap pale pou kont Li, men sa Li tande, L ap pale. Li va montre nou tout sa ki va vini. ¹⁴ Li va ✧fè M resevwa glwa Mwen, paske l ap pran sa ki pou Mwen, e fè nou konprann li.

¹⁵ ✧“Tout bagay ke Papa a genyen se pou Mwen. Pou sa, Mwen di nou Li pran sa ki pou Mwen, e devwale li a nou.

¹⁶ “Yon ti tan, e ✧nou p ap wè M ankò, epi yon ti tan anplis, e nou va wè M.”

✧ **16:5** Jn 7:33 ✧ **16:6** Jn 14:1 ✧ **16:7** Jn 14:16 ✧ **16:7** Jn 14:26 ✧ **16:9** Jn 15:22-24 ✧ **16:10** Trav 3:14 ✧ **16:11** Jn 12:31 ✧ **16:13** Jn 14:7 ✧ **16:13** Jn 14:26 ✧ **16:14** Jn 7:39 ✧ **16:15** Jn 17:10 ✧ **16:16** Jn 14:18-24

17 Kèk nan disip Li yo te di youn a lòt: “Kisa L ap di nou la a? ‘Yon ti tan, e nou p ap wè M ankò, epi yon ti tan anplis e nou va wè M’ epi: ‘akoz ke ✧M ap prale nan Papa a?’” 18 Konsa yo t ap di: “Kisa L ap pale: ‘Yon ti tan’? Nou pa konprann kisa L ap di.”

19 ✧Jésus te konnen yo te vle kesyone L, epi Li te di yo: “Èske nou ap diskite pami nou sou sa ke M te di a: ‘Yon ti tan, e nou p ap wè M ankò, epi yon ti tan anplis, e nou va wè M?’

20 “Anverite, anverite, Mwen di nou, ke ✧nou va kriye avèk lamantasyon, men lemonn va rejwi. Nou va ranpli avèk tristès, men ✧tristès la va vin chanje an jwa. 21 ✧Lè yon fanm gen doulè nesans, li gen tristès, paske lè li rive, men lè l fin bay nesans a pitit la, li pa sonje soufrans lan ankò, akoz jwa ke yon pitit gen tan fèt nan lemonn.

22 “Konsa, ✧nou menm tou gen tristès koulye a. Men ✧Mwen va wè nou ankò, e kè nou ap rejwi, e pèsòn p ap retire jwa nou ankò.

23 “E nan jou sa a ✧nou p ap menm poze M kesyon sou okenn choz. Anverite, anverite, Mwen di nou, ✧si nou mande Papa a pou nenpòt bagay, L ap bay nou Li nan non Mwen.

24 ✧“Jis rive koulye a nou pa mande pou anyen nan non Mwen. Mande e nou va resevwa, pou jwa nou kapab vin ranpli.

25 “Bagay sa yo Mwen pale nou an ✧parabòl.

✧ 16:17 Jn 16:5 ✧ 16:19 Mc 9:32 ✧ 16:20 Luc 23:27 ✧ 16:20 Jn 20:20 ✧ 16:21 És 13:8 ✧ 16:22 Jn 16:6 ✧ 16:22 Jn 16:16 ✧ 16:23 Jn 16:19-30 ✧ 16:23 Jn 15:16 ✧ 16:24 Jn 14:14 ✧ 16:25 Mat 13:34

Lè a ap vini lè M p ap pale avèk nou ankò an parabòl, men M ap pale nou byen klè konsènan Papa a.

²⁶ “Nan jou sa a ☆nou va mande nan non Mwen, e Mwen p ap di nou ke M ap mande Papa a anfavè nou. ²⁷ Paske ☆Papa a Li menm, renmen nou paske nou renmen Mwen, e te kwè ke Mwen ☆te sòti nan Papa a. ²⁸ Mwen te sòti nan Papa a, e te vini nan lemonn. M ap kite lemonn ankò e ap ☆prale kote Papa a.”

²⁹ Disip Li yo te di: “Alò koulye a W ap pale klè. Ou p ap ☆sèvi ak parabòl. ³⁰ Koulye a nou konnen ke Ou konnen tout bagay, e pa bezwen moun mande Ou anyen. Akoz sa, nou ☆kwè ke Ou soti nan Bondye.”

³¹ Jésus te reponn yo: “Èske nou kwè koulye a? ³² Veye byen, lè a ap vini, e gen tan vini deja, ☆pou nou vin gaye, chak a pwòp kay li, e pou kite M sèl. ☆Men M p ap sèl, paske Papa a toujou avè M.

³³ “Bagay sa yo Mwen pale nou, pou ☆nan Mwen, nou kapab gen lapè. Nan lemonn nou gen tribilasyon, men pran kouraj. ☆Mwen venk lemonn.”

17

¹ Jésus te pale bagay sa yo. Epi ☆ak zye Li leve pou gade vè syèl la, Li te di. “Papa, lè a rive. ☆Bay glwa a pitit Ou, pou pitit Ou kapab bay a

☆ 16:26 Jn 16:19-30 ☆ 16:27 Jn 14:21-23 ☆ 16:27 Jn 8:42
 ☆ 16:28 Jn 13:1-3 ☆ 16:29 Mat 13:34 ☆ 16:30 Jn 2:11
 ☆ 16:32 Za 13:7 ☆ 16:32 Jn 8:29 ☆ 16:33 Jn 14:27 ☆ 16:33
 Wo 8:37 ☆ 17:1 Jn 11:41 ☆ 17:1 Jn 13:31

Ou menm. ² Menm jan ke ✧Ou te bay Li otorite sou tout chè, ✧ a tout sa ke Ou te bay Li yo, pou Li ta kapab bay lavi etènèl.

³ “E sa se lavi etènèl, ✧pou yo kapab konnen Ou, sèl vrè Dye a, ak Jésus Kri ke Ou voye a. ⁴ ✧Mwen te bay Ou glwa sou latè, lè M te ✧acheve travay ke Ou ban M fè a.

⁵ “E koulye a, ban M glwa ansanm avèk Ou Menm, Papa, ✧avèk glwa ke M te gen avè W avan lemonn te egziste a.

⁶ “Mwen fè non Ou rekonèt a moun ✧ke Ou te ban Mwen nan lemonn yo. Yo te pou Ou, e Ou te ban Mwen yo. Konsa, yo kenbe pawòl Ou.

⁷ “Koulye a, yo gen tan konnen ke tout bagay ke Ou ban Mwen soti nan Ou menm. ⁸ Paske ✧pawòl ke Ou te ban Mwen yo, Mwen bay yo, e yo te resevwa yo e te vrèman konprann ke ✧Mwen soti nan Ou menm. Yo te kwè ke Ou te voye Mwen.

⁹ ✧“Mwen mande anfavè yo. ✧Mwen pa mande pou lemonn, men pou sa ke Ou te ban Mwen yo. Paske se pou Ou yo ye.

¹⁰ ✧“Tout bagay ki pou Mwen, se pou Ou, e sa ki pou Ou, se pou Mwen. Mwen resevwa glwa nan yo.

¹¹ “Mwen pa nan lemonn ankò. Malgre, yo menm, yo toujou nan lemonn, e Mwen vini a Ou, Papa ki Sen, kenbe yo nan non Ou, non ✧ke Ou ban Mwen an, ✧pou yo kapab vin yon sèl, menm

✧ **17:2** Jn 3:35 ✧ **17:2** Jn 10:28 ✧ **17:3** Jn 5:44 ✧ **17:4** Jn 13:31 ✧ **17:4** Jn 4:34 ✧ **17:5** Jn 1:1 ✧ **17:6** Jn 6:37-39 ✧ **17:8** Jn 12:49 ✧ **17:8** Jn 8:42 ✧ **17:9** Luc 22:32 ✧ **17:9** Jn 17:20 ✧ **17:10** Jn 16:15 ✧ **17:11** Fil 2:9 ✧ **17:11** Jn 17:2

jan ke nou menm, nou se yon sèl. ¹² Pandan Mwen te avèk yo, Mwen t ap kenbe yo nan non Ou, sa ke Ou te ban Mwen yo. E Mwen te gade yo. Youn nan yo pa t pèdi sof ✧fis pèdisyon an, pou ✧Lekriti ta kapab akonpli.

¹³ “Men koulye a, ✧Mwen ap vini kote Ou. Konsa, ✧bagay sa yo Mwen pale nan lemonn pou yo kapab gen lajwa Mwen tou ranpli nèt nan yo menm.

¹⁴ “Mwen te bay yo pawòl Ou. E ✧ lemonn rayi yo. Paske yo pa nan lemonn, menm jan ke Mwen pa nan lemonn. ¹⁵ Mwen pa mande Ou pou retire yo nan lemonn, men pou kenbe yo kont ✧sila ki mechan an. ¹⁶ ✧Yo pa nan lemonn menm jan ke Mwen pa nan lemonn. ¹⁷ ✧Fè yo vin sen pa laverite. Pawòl Ou se laverite.

¹⁸ “Kon Ou te voye M nan lemonn nan, ✧Mwen osi voye yo nan lemonn. ¹⁹ E pou koz a yo menm, Mwen vin sen Mwen menm, pou yo menm kapab ✧vin sen nan laverite.

²⁰ “Mwen pa mande pou sila yo sèlman, men pou sa yo osi ki kwè nan Mwen pa pawòl pa yo.

²¹ Pou yo tout kapab fè yon sèl. ✧Menm jan ke Ou menm, Papa, Ou nan Mwen, e Mwen nan Ou, pou yo kapab nan Nou tou. Pou lemonn kapab kwè ke Ou te voye M. ²² ✧Glwa ke Ou ban Mwen an, Mwen bay yo. Pou yo kapab fè yon sèl, menm jan ke Nou fè yon sèl. ²³ ✧Mwen nan yo, e Ou nan Mwen, pou yo kapab vin pafè nan linite, pou

✧ **17:12** Jn 6:70 ✧ **17:12** Jn 13:18 ✧ **17:13** Jn 7:33 ✧ **17:13** Jn 15:11 ✧ **17:14** Jn 15:19 ✧ **17:15** Mat 5:37 ✧ **17:16** Jn 17:14 ✧ **17:17** Jn 15:3 ✧ **17:18** Mat 10:5 ✧ **17:19** Jn 15:3 ✧ **17:21** Jn 10:38 ✧ **17:22** Jn 1:14 ✧ **17:23** Jn 10:38

lemonn kapab konnen ke Ou te voye Mwen, e ✧te renmen yo, menm jan ke Ou renmen Mwen.

24 “Papa, Mwen vle ke yo menm tou, ke Ou ban Mwen yo, kapab avèk Mwen kote Mwen ye a, pou yo kapab wè glwa M, ke Ou ban Mwen, paske ✧Ou te renmen Mwen avan fondasyon lemonn.

25 “O Papa ✧ladwati a, malgre lemonn pa konnen Ou, Mwen konnen Ou. E sa yo konnen ke Ou te voye Mwen. 26 E ✧Mwen te fè non Ou rekonèt a yo, e yo va fè l rekonèt; pou ✧menm lamou ke Ou renmen Mwen an, kapab nan yo, epi Mwen menm nan yo.”

18

1 Lè Jésus te pale pawòl sa yo, Li te pase avèk disip Li yo lòtbò ravin Cédron an, kote te gen yon ✧jaden. Li menm te antre la avèk disip Li yo.

2 Anplis, Judas osi, ki t ap trayi Li a te konnen plas la, pwiske Jésus te konn ✧reyini la souvan ak disip Li yo. 3 Konsa, ✧Judas, ki te deja resevwa kòwòt sòlda Women an avèk ofisye chèf prèt yo ak Farizyen yo, te vini la avèk lantèn, flanbo, ak zam.

4 Jésus, ✧byen okouran sou tout bagay ki t ap vini sou Li yo, te vin parèt epi te di yo: “**Kilès n ap chache?**”

5 Yo te reponn Li: “Jésus, Nazareyen an.”

Li te di yo: “**Mwen menm se Li**”.

✧ 17:23 Jn 16:27 ✧ 17:24 Mat 25:34 ✧ 17:25 Jn 17:11
 ✧ 17:26 Jn 17:6 ✧ 17:26 Jn 15:9 ✧ 18:1 Mat 26:36 ✧ 18:2
 Luc 21:37 ✧ 18:3 Mat 26:47-56 ✧ 18:4 Jn 6:64

Judas osi ki t ap trayi Li a, te kanpe avèk yo.
 6 Lè konsa, Li te di yo: **“Mwen menm se Li,”** yo te fè bak epi tonbe atè.

7 Ankò konsa, Li te mande yo: **“Kilès n ap chache?”**

E yo te di: **“Jésus, Nazareyen an.”**

8 Jésus te reponn: **“Mwen te di nou ke Mwen menm se Li. Si se pou sa, se Mwen nou ap chache, lese lòt yo fè wout yo.”**

9 Pou pawòl ke Li te pale a ta kapab **“Nan sa ke Ou te ban Mwen yo, Mwen pa t pèdi youn.”**

10 Konsa, Simon Pierre **“ki te gen yon nepe, te rale li e te frape esklav wo prèt la, epi te koupe zòrèy dwat la. Esklav la te rele Malchus.**

11 Konsa, Jésus te di Pierre: **“Mete nepe a nan fouwo a. Tas ke Papa a ban Mwen an, èske M pa pou bwè l?”**

12 **“Konsa, kòwòt women an, avèk kòmandan, avèk ofisye Jwif yo te arete Jésus, e te mare Li.**

13 **Yo te mennen Li premyèman bò kote Anne. Paskè Li menm te bòpè a Caïphe, ki te wo prèt nan lane sa a.** 14 **Epi se te Caïphe ki te bay konsèy a Jwif yo ke li ta meyè pou yon moun mouri pou benefis a tout pèp la.**

15 **“Simon Pierre t ap swiv Jésus ansanm ak yon lòt disip.**

Alò, disip sila a te rekonèt pa wo prèt la, e te antre avèk Jésus nan lakou wo prèt la, 16 **“Men**

✧ **18:7** Jn 18:4 ✧ **18:9** Jn 17:12 ✧ **18:10** Mat 26:51 ✧ **18:11** Mat 20:22 ✧ **18:12** Mat 26:57 ✧ **18:13** Mat 26:3 ✧ **18:14** Jn 11:50 ✧ **18:15** Mat 26:58 ✧ **18:16** Mat 26:69

Pierre te kanpe prè pòt deyò a. Pou sa, lòt disip ki te byen rekonèt pa wo prèt la te ale deyò a e te pale avèk gadyen pòt la, epi te fè Pierre antre.

17 Fi domestik ki te okipe de pòt la te di Pierre: ✧“Èske Ou pa osi youn nan disip a mesye sila a?”

Li te di: “Se pa Mwen.”

18 Epi lòt esklav yo ak ofisye ki te la yo, te fè yon dife avèk chabon, pwiske li te fè frèt e yo t ap ✧chofe kò yo. Pierre te la avèk yo tou, e te kanpe la pou chofe kò li.

19 Konsa, ✧wo prèt la t ap kesyone Jésus konsènan disip Li yo, e sou sa Li te enstwi yo.

20 Jésus te reponn Li: “Mwen ✧pale ouvètman a lemonn. Mwen te toujou enstwi nan sinagòg yo, ak nan tanp lan, kote tout Jwif yo rasanble. E Mwen pa t pale anyen an sekrè. 21 Poukisa nou ap kesyone M? Mande sa yo ki tande sa ke M te pale yo. Yo konnen sa ke M te di yo.”

22 Lè Li te di sa, youn nan ✧ofisye yo te ✧frape Jésus, e te di: “Èske se konsa Ou reponn wo prèt la?”

23 ✧Jésus te reponn li: “Si Mwen pale mal, fè temwayaj a mal la, men si Mwen pale byen, poukisa Ou frape M?”

24 ✧Akoz sa a, Anne te voye Li tou mare bay Caïphe, wo prèt la.

25 ✧Alò, Simon Pierre te kanpe ap chofe kò li. Yo te di l konsa: “Se pa ou menm tou ki youn nan

✧ 18:17 Jn 18:25 ✧ 18:18 Mc 14:54-67 ✧ 18:19 Mat 26:59-68
 ✧ 18:20 Jn 7:26 ✧ 18:22 Jn 18:3 ✧ 18:22 Jn 19:3 ✧ 18:23
 Mat 5:39 ✧ 18:24 Jn 18:3 ✧ 18:25 Mat 26:71-75

disip Li yo?” Li te demanti sa e te di: “Non, se pa Mwen.”

26 Youn nan esklav wo prèt la, konsi, yon manm fanmi a ✧sila a ki te gen zòrèy koupe pa Pierre a te di: “Èske M pa t wè ou ✧nan jaden an avèk Li?”

27 Konsa, Pierre te demanti sa ankò, epi lapoula, ✧kòk la te chante.

28 ✧Yo te mennen Jésus soti kote Caïphe, pou antre nan Tribinal la. Li te trè bonè, e yo pa t antre nan tribinal la pou yo pa vin souye, pou yo toujou ta kapab manje Pak la.

29 ✧Pou sa, Pilate te soti deyò pou pale avèk yo e te di: “Ki akizasyon nou pote kont nonm sila a?”

30 Yo te reponn e te di li: “Si nonm sila pa te yon malfektè, nou pa t ap livre li bay ou.”

31 Epi Pilate te di yo: “Pran Li nou menm epi jije Li selon lalwa pa nou.” Jwif yo te di li: “Li pa pèmi pou nou mete yon moun a lanmò.”

32 Pou ✧pawòl ke Jésus te pale a ta kapab akonpli, ki te montre ki kalite mò Li t ap mouri.

33 Konsa, Pilate te antre ankò nan Tribinal la, e te rele Jésus, e te di Li: ✧“Èske Ou se Wa a Jwif yo.”

34 Jésus te reponn li: **“Èske ou mande sa pou kont ou, oubyen èske gen lòt moun ki pale ou de Mwen?”**

✧ 18:26 Jn 18:10 ✧ 18:26 Jn 18:1 ✧ 18:27 Jn 13:38 ✧ 18:28 Mat 27:2 ✧ 18:29 Mat 27:11-14 ✧ 18:32 Mat 20:19 ✧ 18:33 Luc 23:3

³⁵ Pilate te reponn: “Èske mwen menm se yon Jwif? Pwòp nasyon pa W te livre Ou ban mwen. Kisa Ou fè?”

³⁶ Jésus te reponn: ✨“Wayòm Mwen pa de mond sila a. Si wayòm Mwen te de mond sila a, sèvitè Mwen yo ta goumen pou Mwen pa ta livre a Jwif yo, men koulye a, wayòm Mwen pa de isit.”

³⁷ Pou sa, Pilate te di Li: “Alò se yon wa ke Ou ye?”

✨“Ou di byen kòrèk, ke se yon wa ke Mwen ye. Pou sa Mwen fèt, e Pou sa Mwen vini nan lemonn. Pou pote temwayaj a laverite. Tout moun ki nan laverite a tande vwa M.”

³⁸ Pilate te di L: “Kisa ki laverite a?” Lè l fin di sa, li te ale deyò ankò kote Jwif yo, e te di yo: ✨“Mwen pa twouve okenn koupabilite nan mesye sila a. ³⁹ ✨Men nou gen yon koutim, ke Mwen gen pou lage pou nou yon moun nan lè Pak Jwif la. Èske konsa, nou ta renmen m lage pou nou Wa a Jwif Yo?”

⁴⁰ Pou sa yo te kriye ankò e te di: ✨“Pa mesye sila a, men lage Barabbas”. Alò, Barabbas te yon vòlè.

19

¹ Konsa, Pilate te pran Jésus epi ✨te bat Li ak fwèt. ² ✨Sòlda yo te trese yon kouwòn pikan e te mete li sou tèt Li. Yo te abiye Li ak yon gwo

✨ **18:36** Mat 26:53 ✨ **18:37** Mat 27:11 ✨ **18:38** Luc 23:4
 ✨ **18:39** Mat 27:15-26 ✨ **18:40** Trav 3:14 ✨ **19:1** Mat 27:26
 ✨ **19:2** Mc 15:16-19

vètman mov. ³ Yo t ap repete pawòl: “Sali, Wa Jwif Yo!” epi t ap ✧bay Li kou nan figi li.

⁴ Pilate te parèt deyò ankò epi te di: “Gade byen, mwen mennen L devan nou ankò pou nou ka konnen ke m ✧pa twouve okenn koupabilite nan Li.”

⁵ Konsa Jésus te vin parèt ✧abiye avèk kouwòn pikan an ak gwo vètman mov la. Epi Pilate te di yo: “Gade nonm nan!”

⁶ Konsa, lè chèf prèt yo ak ofisye yo te wè Li, yo te kriye fò e te di: “Krisifye! Krisifye!”

Pilate te di yo: “Pran Li nou menm epi krisifye Li, paske ✧mwen pa twouve okenn koupabilite nan Li.”

⁷ Jwif yo te reponn li: ✧“Nou gen yon lwa, e pa lwa sila a, Li dwe mouri paske Li te fè kòm si se Fis a Bondye Li ye.”

⁸ Lè Pilate te tandè pawòl sila a, li te vin krent plis. ⁹ Li te lantre ankò nan tribinal la e te di a Jésus: “Kote Ou soti?”

Men ✧Jésus pa t reponn li.

¹⁰ Pou sa, Pilate te di L: “Ou pa pale avè m? Èske Ou pa konnen ke m gen otorite pou krisifye Ou?”

¹¹ Jésus te reponn Li: ✧“**Ou pa t ap gen otorite sou Mwen si li pa t soti anwo. Konsa, sila a ki livrè M bay ou a gen pi gwo peche.**”

¹² Akoz sa a, Pilate te fè yon efò pou lage Li, men Jwif yo te kriye fò epi te di: ✧“Si ou lage

✧ **19:3** És 50:6 ✧ **19:4** Luc 23:4 ✧ **19:5** Jn 19:2 ✧ **19:6** Luc 23:4 ✧ **19:7** Lev 24:16 ✧ **19:9** Mat 26:63 ✧ **19:11** Wo 13:1 ✧ **19:12** Luc 23:2

nonm sila a, ou pa zanmi a César. Nenpòt moun ki fè kòm si se yon wa li ye, se lènmi a César.”

¹³ Lè konsa, Pilate te tandè pawòl sa yo, li te mennen Jésus deyò, e te ✧chita sou chèz jijman an nan plas yo rele Pave a, men an Ebre Gabbatha. ¹⁴ Se te ✧Jou Preparasyon pou Pak Jwif la.

Li te anvwon sizyèm lè. Li te di a Jwif yo: “Men Wa nou!”

¹⁵ Pou sa yo te kriye fò: ✧“Fè L soti, fè L soti, krisifye L!”

Pilate te di yo: “Èske m ta krisifye Wa nou an?”

Chèf prèt yo te reponn: “Nou pa gen okenn lòt wa ke César.”

¹⁶ Konsa, li te ✧livre Li pou krisifye. Yo te pran Li, epi te mennen L ale.

¹⁷ ✧ Li te soti e t ap pote pwòp kwa Li vè plas ke yo rele Plas a Zo Tèt Mò a, ke nan lang Ebre yo rele Golgotha. ¹⁸ La yo te krisifye Li, ansanm avèk de lòt mesye yo, youn nan chak kote avèk Jésus nan mitan.

¹⁹ Pilate te ekri yon enskripsyon, e te mete li sou kwa a. Li te di ✧“Jésus de Nazareth, Wa Jwif Yo.”

²⁰ Konsa, anpil nan Jwif yo te li enskripsyon sila a, paske plas kote Jésus te krisifye a te prè vil la, e li te ekri nan ✧Ebre, Latin ak Grèk.

²¹ Epi chèf prèt yo t ap di a Pilate: “Pa ekri ✧‘Wa Jwif yo’, men ke ‘Li te di: “Mwen se Wa Jwif yo.” ’”

✧ **19:13** Mat 27:19 ✧ **19:14** Mat 27:62 ✧ **19:15** Luc 23:18

✧ **19:16** Mat 27:26 ✧ **19:17** Mat 27:33-44 ✧ **19:19** Mat 27:37

✧ **19:20** Jn 19:13 ✧ **19:21** Jn 19:14-19

22 Pilate te reponn ☆“Sa ke m ekri a, mwen ekri nèt”.

23 ☆Sòlda yo, lè yo te fin krisifye Jésus te pran tout vètman li epi fè kat pati. Yon pati pou chak sòlda, anplis tinik la. Konsa, tinik la te yon sèl moso twal san koud soti anwo, jis rive anba.

24 Akoz sa yo te di youn ak lòt, annou pa chire li, men tire osò pou li, pou deside pou kilès li dwe ye. Konsa, yo te akonpli Lekriti a ki te di:

“Yo te ☆divize vètman Mwen yo pami yo, e pou rad Mwen yo tire osò.”

Pou sa a, sòlda yo te fè bagay sa yo.

25 Men manman Li, sè a manman Li, Marie, madanm a Cléopas, ak Marie ☆Magdalène t ap kanpe prè kwa Jésus a.

26 Konsa, lè Jésus te wè manman L ak ☆disip ke Li te renmen an, ki te kanpe toupre a, Li te di a manman: **“Fanm, men gade fis ou!”**

27 Epi Li te di a disip la: **“Men gade manman ou!”** Depi lè sa, disip la te pran li pou rete ☆tankou manm lakay li.

28 Apre sa Jésus, byen konnen ke tout bagay te deja acheve, pou Lekriti a ta kapab akonpli, te di: ☆“Mwen swaf.”

29 Yon bokal ranpli avèk diven si te kanpe la. Epi ☆yo te mete yon eponj ranpli avèk diven si a sou yon branch izòp pou te lonje l anwo vè bouch Li.

30 Konsa, lè Jésus te resevwa diven si a, Li te di: **“Li se fini!”** Epi Li te bese tèt Li e te ☆rann

☆ 19:22 Jen 43:14 ☆ 19:23 Mat 27:35 ☆ 19:24 Sòm 22:18

☆ 19:25 Mat 27:55 ☆ 19:26 Jn 13:23 ☆ 19:27 Luc 18:28

☆ 19:28 Sòm 69:21 ☆ 19:29 Mat 27:48-50 ☆ 19:30 Mat 27:50

lespri Li.

³¹ Pou sa, Jwif yo, akoz ke se te Jou Preparasyon an, e ke ✧kò yo pa ta dwe rete sou lakwa pandan Saba a, pwiske Saba a te yon gwo jou sen, te mande Pilate pou kase janm tout moun yo, pou yo ta kapab retire yo.

³² Konsa, sòlda yo te vini e te kase janm a premye mesye a, epi lòt ki te ✧krisifye avèk li a. ³³ Men lè yo vini sou Jésus, yo te wè ke Li te deja mouri, epi yo pa t kase janm Li yo. ³⁴ Men youn nan sòlda yo te frennen akote Li avèk yon lans, epi imedyatman, ✧san mele avèk dlo te soti.

³⁵ E sila a ki wè gen tan ✧bay temwaye, epi temwayaj li vrè. E li konnen ke l ap di laverite, pou nou tout kapab kwè. ³⁶ Paske bagay sa yo te vin pase, pou Lekriti a ta kapab akonpli ✧“Pa menm yon zo nan Li va kase.”

³⁷ E ankò yon lòt Ekriti di ✧“Yo va gade sila a ke yo pèse a.”

³⁸ ✧Aprè bagay sa yo, Joseph d'Arimatee, ki te yon disip a Jésus, men an sekrè akoz perèz a Jwif yo, te mande Pilate pou l kite li pran kò Jésus. E Pilate te bay li pèmision.

³⁹ ✧Nicodème ki te vini premyèman kote li nan nwit lan te vini tou. Yo t ap pote yon melanj lami avèk epis lalwa ki te peze kon pwa anviwon san liv.

✧ **19:31** Det 21:23 ✧ **19:32** Jn 19:18 ✧ **19:34** I Jn 5:6-8
 ✧ **19:35** Jn 15:27 ✧ **19:36** Egz 12:46 ✧ **19:37** Za 12:10
 ✧ **19:38** Mat 27:57-61 ✧ **19:39** Jn 3:1

⁴⁰ Konsa, yo te pran kò a Jésus, epi te ☆vlope l avèk ☆twal lèn avèk epis selon koutim lantèman a Jwif yo.

⁴¹ Nan plas kote Li te krisifye a, te gen yon jaden, e nan jaden an yon ☆tonm nèf kote ☆pèsòn poko te poze. ⁴² Pou sa, akòz jou ☆Preparasyon Jwif la, e akòz ke tonm nan te prè, yo te poze Jésus la.

20

¹ ☆Konsa, nan premye jou semèn nan, Marie a Magdala te vini nan tonm nan bonè, pandan Li te toujou fènwa, e te wè ke wòch la te deja retire sou tonm nan. ² E li te kouri vini kote Simon Pierre ak ☆lòt disip ke Jésus te renmen an, e te di yo: ☆“Yo retire Senyè a nan tonm nan e nou pa konnen kote yo mete Li.”

³ ☆Konsa, Pierre te soti ak lòt disip la, pou yo ale nan tonm nan.

⁴ Yo toulède t ap kouri ansanm. E lòt disip la te kouri vit pase Pierre, e li te rive nan tonm nan avan. ⁵ Lè l bese gade ladann, li te wè ☆twal lèn yo atè a, men li pa t antre.

⁶ Alò, Simon Pierre t ap swiv li, epi te antre nan tonm nan. Li te wè twal lèn yo atè a, ⁷ men ☆twal pou figi ki te konn sou tèt Li a, pa t avèk lòt lèn yo, men te byen woule epi mete nan yon plas akote pou kont li.

☆ **19:40** Jn 11:44 ☆ **19:40** Luc 24:12 ☆ **19:41** Mat 27:60
 ☆ **19:41** Luc 23:53 ☆ **19:42** Jn 19:14-31 ☆ **20:1** Mat 28:1-8
 ☆ **20:2** Jn 13:23 ☆ **20:2** Jn 20:13 ☆ **20:3** Luc 24:12 ☆ **20:5**
 Jn 19:40 ☆ **20:7** Jn 11:44

⁸ Lòt disip la ✧ki te rive nan tonm nan avan te antre osi. Li te wè, e li te kwè. ⁹ Paske jiska moman sa a, ✧yo poko te konprann Lekriti a ke fòk Li leve ankò soti nan lanmò.

¹⁰ Konsa, disip yo te kite la ✧pou retounen nan pwòp kay pa yo.

¹¹ ✧Men Marie te kanpe deyò tonm nan. Li t ap kriye, epi konsa, pandan li t ap kriye, li te bese pou gade nan tonm nan. ¹² E li te wè ✧de zanj abiye an blan ki chita, youn bò kote tèt la, e youn bò kote pye yo, kote kò Jésus te konn kouche a.

¹³ Yo te di li: ✧“Fanm poukisa w ap kriye?” Li te di yo, “Akoz ✧yo te pran Senyè m nan, e mwen pa konnen kote yo mete L.” ¹⁴ Lè li te fin di sa, li te vire, e ✧te wè Jésus t ap kanpe la, men li ✧pa t konnen ke se te Jésus.

¹⁵ Jésus te di li ✧“**Fanm, poukisa w ap kriye? Kilès w ap chèche?**” Byen kwè ke Li te mèt jaden an, li te di L: “Mesye si ou te pote Li ale, di m kote ou mete Li, epi m ap pran L mennen L ale.”

¹⁶ Jésus te di li: “**Marie!**” Li te di Li an Ebre: ✧“Rabouni!”, ki vle di “Mèt!”

¹⁷ Jésus te di li: “**Pa touche M, paske Mwen poko monte jwenn Papa M. Men ale bò kote ✧frè M yo e di yo ke ‘Mwen ✧monte a Papa Mwen, e Papa pa w, Bondye Mwen, e Bondye Pa w.’ ”**

✧ **20:8** Jn 20:4 ✧ **20:9** Mat 22:29 ✧ **20:10** Luc 24:12 ✧ **20:11** Mc 16:5 ✧ **20:12** Mat 28:2 ✧ **20:13** Jn 20:15 ✧ **20:13** Jn 20:2 ✧ **20:14** Mat 28:9 ✧ **20:14** Jn 21:4 ✧ **20:15** Jn 20:13 ✧ **20:16** Mc 10:51 ✧ **20:17** Mat 28:10 ✧ **20:17** Jn 7:33

18 Marie ✧Magdala te vin kote disip yo e te anonse yo: “Mwen wè Senyè a,” epi Li te pale yo de bagay sa yo.

19 Konsa, lè l fènwa nan menm jou sa a, premye jou nan semèn nan, lè pòt yo te fèmen kote disip yo te ye a, akoz laperèz a Jwif yo, Jésus te vini epi kanpe nan mitan yo. Li te di yo: ✧“Lapè avèk nou.” 20 E lè Li te di sa, ✧Li te montre yo tou de men li yo, ak akote li. Pou sa, disip yo te rejwi lè yo te wè Senyè a.

21 Pou sa, Jésus te di yo ankò: “Lapè avèk nou. ✧Kon Papa a te voye M nan, osi, Mwen voye nou.”

22 E lè Li te di sa, li te soufle sou yo e te di yo: “Resevwa Lespri Sen an.

23 ✧“Si nou padonnen peche a nenpòt moun, peche yo ap gen tan padonnen. E si nou kenbe peche a nenpòt moun, y ap kenbe.”

24 Men ✧Thomas, youn nan douz yo ke yo te rele Didyme, pa t avèk yo lè Jésus te vini an. 25 Pou sa, lòt disip yo t ap di li: “Nou gen tan wè Senyè a!” Men li te di yo: “Anmwenske m wè mak klou yo ✧nan men L, epi mete dwat mwen kote klou yo te ye a, e fouye men m akote L, mwen p ap kwè.”

26 Uit jou pi tà, disip Li yo te anndan, epi Thomas te avèk yo. Jésus te vini lè pòt yo te fèmen. Li te kanpe nan mitan yo, e te di: ✧“Lapè avèk nou!”

✧ 20:18 Luc 24:10-23 ✧ 20:19 Luc 24:36 ✧ 20:20 Luc 24:39-40 ✧ 20:21 Jn 17:18 ✧ 20:23 Mat 16:19 ✧ 20:24 Jn 11:16 ✧ 20:25 Jn 20:20 ✧ 20:26 Luc 24:36

27 Alò Li te di a Thomas ✧ “Lonje dwat ou la, e wè men M. Epi lonje men ou la, e mete l akote Mwen e pa vin enkredil, men kwè.”

28 Thomas te reponn: “Senyè mwen, e Bondye mwen!”

29 Jésus te di li: “Paske ou wè M, ou kwè? ✧ Beni se sila yo ki pa t wè, men te kwè.”

30 ✧ Konsa, anpil lòt sign Jésus osi te fè nan prezans disip Li yo, ki pa ekri nan liv sa a. 31 Men sila yo te ekri pou nou kapab kwè ke Jésus se Kris la, Fis a Bondye. Epi ke nan ✧ kwè sa a, nou kapab gen lavi etènèl nan non Li.

21

1 Apre bagay sa yo, Jésus te vin parèt ankò a disip yo bò kote ✧ Lanmè Tibériade la, e se konsa li te vin parèt.

2 Yo te ansanm. Simon Pierre, Thomas, ke yo rele Didyme, e Nathanaël de Cana nan Galilée, e ✧ fis a Zébédée yo e de lòt nan disip Li yo.

3 Simon Pierre te di yo: “M ap prale fè lapèch.”

Yo te di li: “N ap prale avè w tou.” Yo ale deyò e te antre nan kannòt la, e ✧ nwit sa a, yo pa t kenbe anyen.

4 Men lè bajou te kase, Jésus te kanpe arebò lanmè a, men disip yo ✧ pa t konnen ke se te Jésus.

5 Konsa, Jésus te di yo: “Pitit yo, ✧ èske nou pa gen kèk grenn pwason?”

✧ 20:27 Luc 24:40 ✧ 20:29 I Pi 1:8 ✧ 20:30 Jn 21:25 ✧ 20:31 Jn 3:15 ✧ 21:1 Jn 6:1 ✧ 21:2 Mat 4:21 ✧ 21:3 Luc 5:5 ✧ 21:4 Luc 24:16 ✧ 21:5 Luc 24:41

Yo te reponn Li: “Non”.

⁶ E Li te di yo ✧ “Voye filè a sou men dwat kannòt la, e nou va kenbe kèk.”

Konsa, yo te voye l, e yo pa t kab rale fè l antre akoz gran kantite pwason yo.

⁷ ✧Konsa, disip ke Jésus te renmen an te di Pierre: “Se Senyè a.”

Lè Simon Pierre te tandé ke se te Senyè a, li te mete vètman li, paske li te retire rad li pou travay la, e te voye kò li nan lanmè a.

⁸ Men lòt disip yo te vini nan ti kannòt la, paske yo pa t lwen tè a, men sèlman anviwon san mè, pou rale filè plen pwason an. ⁹ E lè yo te desann atè, yo te wè yon ✧dife chabon déjà prepare, avèk pwason sou li, ak pen.

¹⁰ Jésus te di yo: “Pote kèk nan ✧pwason ke nou fenk kenbe yo.”

¹¹ Simon Pierre te monte e te rale filè a atè a, byen plen gwo pwason, san-senkant-twa, e malgre ke te gen gran kantite sa a, filè a pa t chire.

¹² Jésus te di yo: “Vin pran ✧ti dejene.”

Okenn nan disip yo pa t tante kesyone L: “Ki Moun Ou ye?” paske yo te konnen ke se te Senyè a.

¹³ Jésus te vini. Li te pran ✧pen an, epi te bay yo, ansanm ak pwason an.

¹⁴ Sa koulye a se ✧twazyèm fwa ke Jésus te vin parèt a disip yo, depi Li te leve soti nan lanmò a.

✧ 21:6 Luc 5:4 ✧ 21:7 Jn 13:23 ✧ 21:9 Jn 18:18 ✧ 21:10 Jn 6:9-11 ✧ 21:12 Jn 21:15 ✧ 21:13 Jn 21:9 ✧ 21:14 Jn 20:19-26

¹⁵ Konsa, lè yo te fin dejene, Jésus te di a Simon Pierre: “Simon, fis a Jean, ✧èske ou renmen M plis ke sa yo?”

Li te di Li: “Wi Senyè. Ou konnen ke m renmen Ou.”

Li te di li: “Okipe Mouton Mwen yo.”

¹⁶ Li te di li ankò yon dezyèm fwa: “Simon, fis a Jean, èske ou renmen M?”

Li te reponn Li: “Wi Senyè, Ou konnen ke m renmen Ou.”

Li te di li: ✧“Fè bèje mouton Mwen yo.”

¹⁷ Li te di li yon twazyèm fwa: “Simon, fis a Jean, èske ou renmen M?”

Pierre te vin tris akòz ke Li di li yon twazyèm fwa: “Èske ou renmen M?”

E li te di Li: “Senyè, ✧Ou konnen tout bagay. Ou konnen ke Mwen renmen Ou.”

Jésus te di Li: “Okipe mouton Mwen yo.

¹⁸ Anverite, anverite Mwen di ou, lè ou te pi jenn, ou te konn mare sentiwon ou, e mache kote ou te pito. Men lè ou vin vye, ou va lonje men ou epì yon lòt ap mare sentiwon ou e mennen ou kote ou pa vle ale.”

¹⁹ Sila Li te di pou montre pa ✧ki kalite mò li ta bay glwa a Bondye a. E lè Li te pale sa, Li te di Li: “Swiv Mwen!”

²⁰ Pierre te vire gade pa dèyè e te wè ✧disip ke Jésus te renmen an t ap swiv li. Sila ki te ✧apiye sou sen Li nan dènye soupe a, e te di: “Senyè, kilès k ap trayi Ou a?”

✧ 21:15 Mat 26:33 ✧ 21:16 Mat 2:6 ✧ 21:17 Jn 16:30

✧ 21:19 II Pi 1:14 ✧ 21:20 Jn 21:7 ✧ 21:20 Jn 13:25

²¹ Epi Pierre, lè l te wè li, te di a Jésus: “Senyè, e pou nonm sila a?”

²² Jésus te di li: “E si Mwen vle li rete jis lè Mwen vini, kisa sa ap ye pou ou? Ou menm, ☆swiv Mwen!”

²³ Konsa, pawòl sa te kouri pami tout frè yo ke disip sila a pa t ap mouri. Men Jésus pa t di li ke li pa t ap mouri, men sèlman “Si Mwen vle li rete ☆jis lè Mwen vini, kisa sa ye pou ou?”

²⁴ Sa se disip ki ☆fè temwayaj a tout bagay sa yo, e te ekri bagay sa yo, e nou konnen ke temwayaj li vrè.

²⁵ Epi genyen osi ☆anpil lòt bagay ke Jésus te fè, ke si yo te ekri an detay, mwen pa sipoze ke tou lemonn ta kapab kenbe liv ki t ap ekri yo.

☆ 21:22 Mat 8:22 ☆ 21:23 Mat 16:27 ☆ 21:24 Jn 15:27

☆ 21:25 Jn 20:30

Bib Sen An **The Holy Bible in Haitian Creole, 2023 update**

copyright © 2017-2023 Ron Smith

Language: Kreyòl Ayisyen (Haitian)

Translation by: Ron Smith

Contributor: Felix Nixon

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2024-04-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Apr 2024 from source files dated 27 Apr 2024

10d5899e-31c7-5009-983b-ffc4788d2e5b